

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA UBCK NHÀ NƯỚC

Kính gửi: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước

Tên tổ chức : **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG**

- Trụ sở chính : Số 60, phố Giang Văn Minh, phường Đội Cấn, quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam.
- Điện thoại : (024) - 3222 3000
- Fax : (024) - 3722 6352
- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0102721191
- Người thực hiện công bố thông tin: Lê Quốc Tuấn
- Điện thoại cơ quan: (024) 3222 3000
- Email: tuan.le@ggg.com.vn
- Chức vụ: Trưởng phòng Pháp chế
- Loại Công bố thông tin: Bất thường

Nội dung thông tin công bố:

Công ty Cổ phần Thương mại dịch vụ Công Vàng công bố sửa đổi tài liệu họp ĐHĐCĐ thường niên 2022 như sau:

- Tờ trình ĐHĐCĐ thường niên năm 2022 (“Tờ Trình”)
- Dự thảo Nghị quyết của ĐHĐCĐ thường niên năm 2022
- Chương trình họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2022
- Mẫu Phiếu biểu quyết của cổ đông
- Thông tin này đã được đăng tải trên website của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng vào ngày 27/6/2022, Quý cơ quan và Cổ đông có thể tải về tại đường dẫn: <http://ggg.com.vn/quan-he-co-dong> mục Quan hệ cổ đông.

Chúng tôi xin cam kết thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về các nội dung thông tin đã công bố.

**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG
NGƯỜI THỰC HIỆN CÔNG BỐ THÔNG TIN**



CHƯƠNG TRÌNH HỌP

ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2022

AGENDA

ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS 2022

- Thời gian:** Từ 8h giờ 30 phút ngày 30/06/2022
Time *From 8.30 a.m, 30th June 2022.*
- Địa điểm:** Văn phòng đại diện Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng –
Location Tầng 6, Tòa nhà 315 Trường Chinh, Phường Khương Mai, Quận Thanh Xuân, Thành phố Hà Nội.
Representative Office of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company – 6th Floor, 315 Truong Chinh Building, Khuong Mai Ward, Thanh Xuan District, Hanoi, Vietnam.

CHI TIẾT/ *DETAILS:*

Thời gian <i>Time</i>	Nội dung <i>Content</i>
I. Đón khách và xác nhận tư cách cổ đông <i>Opening the Annual General Meeting of Shareholders (the “AGM”)</i>	
8h30 – 9h00 <i>8.30am – 9am</i>	- Đón tiếp các Đại biểu <i>Welcome delegates</i>
	- Đón tiếp, kiểm tra xác nhận tư cách Cổ đông/Đại diện cổ đông dự họp ĐHĐCĐ <i>Welcoming, checking the status of shareholders/representatives of shareholders attending the GMS Meeting</i>
	- Phát tài liệu cho cổ đông <i>Provide documents for shareholders</i>
II. Khai mạc ĐHĐCĐ <i>Opening of the AGM</i>	
9h00 – 9h20 <i>9.00 am – 9.20 am</i>	- Tuyên bố lý do, giới thiệu Đại biểu <i>Statement of reasons, introduction of Delegates</i>

	<ul style="list-style-type: none"> - Báo cáo kiểm tra xác nhận tư cách Cổ đông/Đại diện cổ đông, tuyên bố đủ điều kiện tiến hành Đại hội <i>Report the results of verification of the status of Shareholders/ Representatives of shareholders, declaring eligibility to conduct the Meeting</i>
	<ul style="list-style-type: none"> - Giới thiệu Chủ tọa, Ban Thư ký điều hành phiên họp ĐHĐCĐ. <i>Introducing the Chairman, the Secretary to run the AGM</i>
	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua Ban kiểm phiếu, Chương trình họp ĐHĐCĐ và Quy chế tổ chức họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2022 <i>Approving the Voting Committee, Agenda of the AGM and the Regulation on organization of AGM 2022.</i>
<p>III. Báo cáo, trình bày về các nội dung Đại hội đồng cổ đông cần thảo luận, biểu quyết thông qua <i>Reports on contents AGM shall discuss and vote for approval</i></p>	
<p>9h20 – 11h20 9.20 am – 11.20 am</p>	<p>1. Báo cáo kết quả kinh doanh năm 2021 và Kế hoạch kinh doanh năm 2022 <i>The Report of business results 2021 and the Business Plan/Budget of 2022</i></p>
	<p>2. Báo cáo hoạt động của Hội đồng quản trị Công ty năm 2021 <i>Report on activities of the Board of Directors in 2021</i></p>
	<p>3. Cập nhật Quy chế nội bộ về quản trị Công ty và ban hành Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị <i>Amendment of the Internal Regulation on Corporate Governance & issuance of the Operating Regulations of the Boards of Directors.</i></p>
	<p>4. Báo cáo tài chính riêng và hợp nhất đã kiểm toán của Công ty năm 2021 <i>Audited separate and consolidated financial statement of 2021</i></p>
	<p>5. Lựa chọn Công ty kiểm toán độc lập cho năm tài chính 2022 <i>Selection of auditor for 2022 financial year</i></p>
	<p>6. Kế hoạch không chia cổ tức bằng tiền mặt năm 2021 <i>Plan of not distributing 2021 cash dividend</i></p>
	<p>7. Báo cáo về việc mua lại cổ phiếu theo chương trình lựa chọn cho Người lao động (“Cổ phiếu ESOP”) của Người lao động đã nghỉ việc dẫn tới việc giảm vốn điều lệ và sửa đổi Điều lệ của Công ty</p>

	<p><i>Report on the redemption of Company's redemption of Employee Stock Ownership Program Shares ("ESOP Shares") from employees who ceased to work for the Company leading to decrease in the charter capital of the Company and the amendment to the Charter of the Company</i></p>
	<p>8. Phát hành 2.100 cổ phiếu ESOP theo Chương trình Thu hút Nhân tài từ nguồn cổ phiếu quỹ. <i>Issuance of the 2,100 ESOP shares under Talent Acquisition Program using existing treasury shares.</i></p>
	<p>9. Phát hành cổ phiếu ESOP cho kết quả kinh doanh năm 2020 từ nguồn cổ phiếu quỹ/<i>Issuance ESOP for business performance 2020 from treasury pool</i></p>
	<p>10. Phê duyệt việc phát hành 15.202 cổ phiếu ESOP từ nguồn cổ phiếu quỹ cho mục đích Thu hút nhân sự tài năng. <i>Approval for issuance of maximum 15,202 ESOP shares from treasury shares for Talent Acquisition.</i></p>
	<p>11. Đảm bảo việc phát hành ESOP đáp ứng các quy định về tỷ lệ sở hữu nước ngoài/<i>The plan to ensure that the issuance of ESOP shares meets the requirement on foreign ownership limitation.</i></p>
	<p>12. Điều chỉnh điều kiện hạn chế chuyển nhượng các Cổ Phiếu ESOP 31/12/2020 quy định tại NQ 01/2020/NQ-ĐHĐCĐ ngày 17/6/2020 <i>Adjust the lock-up period for ESOP Shares issued on 31st Dec, 2020 pursuant to Resolution 01/2020/NQ-ĐHĐCĐ dated on 17th June, 2020.</i></p>
	<p>13. Điều chỉnh điều kiện hạn chế chuyển nhượng các Cổ Phiếu ESOP được phát hành theo NQ 02/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 30/12/2021 <i>Adjust the lock-up period for ESOP Shares pursuant to Resolution 02/2021/NQ-ĐHĐCĐ on 30th December 2021.</i></p>
	<p>14. Điều chỉnh chương trình ESOP 2019 - 2023 <i>Amendment to the ESOP plan 2019 - 2023</i></p>
	<p>15. Sửa đổi Điều lệ công ty. <i>Amendment to the Company's Charter</i></p>
	<p>16. Phương án bầu bổ sung thành viên HĐQT. <i>Appointment of new BOD member.</i></p>

	<p>17. Thông báo danh sách người có liên quan và lợi ích có liên quan của Công ty. <i>Notice of the list of related parties & related benefits of the Company</i></p>
	<p>18. Các vấn đề khác và hỏi đáp của cổ đông (nếu có) <i>Other matters and Q&A of the shareholders (if any).</i></p>
	<p>Chủ tọa điều hành Đại hội thảo luận và xin ý kiến biểu quyết của Cổ đông về các nội dung được trình bày tại Đại hội. <i>The Chairman of the Meeting discussed and asked for shareholders' voting opinions on the contents presented at the GMS.</i></p>
<p>11h20 – 11h45 <i>11.20 am – 11.45 am</i></p>	<p>Nghỉ giải lao <i>Break</i></p> <p>Kiểm phiếu biểu quyết <i>Checking of voting slips</i></p>
<p>IV. Thủ tục kết thúc Đại hội đồng cổ đông <i>Procedure to end of the Meeting</i></p>	
<p>11h45 – 12h00 <i>11.45 am – 12.00 am</i></p>	<p>- Công bố kết quả biểu quyết <i>Declaration of voting results</i></p>
	<p>- Thông qua Biên bản và Nghị quyết Đại hội <i>Approval of the Meeting Minutes and Resolution</i></p>
	<p>- Bế mạc Đại hội <i>Closing the Meeting</i></p>



CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG
GOLDEN GATE TRADE SERVICES JSC.
Số 60 Giang Văn Minh, Đội Cán, Ba Đình, Hà Nội, Việt Nam
60 Giang Van Minh Str., Doi Can Ward, Ba Dinh Dist. Hanoi, Vietnam

GCN ĐKDN số: 0102721191 do Sở KHĐT Hà Nội cấp ngày 09 tháng 04 năm 2008, đăng ký thay đổi lần thứ 65 ngày 02 tháng 06 năm 2022
Enterprise Registration Certificate No.: 0102721191 issued by Hanoi Department of Planning and Investment on 09th April 2008, as amended for the 65th time on 02nd June 2022

PHIẾU BIỂU QUYẾT CỦA CỔ ĐÔNG **SHAREHOLDER BALLOT**

(Cổ đông vui lòng xem kỹ nội dung cần lấy ý kiến trước khi biểu quyết)
(It is recommended that shareholder should scrutinize the issues to vote before resolve)

I. THÔNG TIN CỔ ĐÔNG / SHARHOLDER DETAILS

Tên cổ đông/*Shareholder's name*:

Quốc tịch/*Nationality*:

Số lượng cổ phần nắm giữ /*Number of share held*:

Số lượng cổ phần đại diện cho các cổ đông khác/*Number of share represented for other shareholders*:

Số lượng cổ phần biểu quyết theo phiếu này/ *Number of voting shares under this ballot*:

II. Ý KIẾN BIỂU QUYẾT CỦA CỔ ĐÔNG/VOTING

Content of voting/*Nội dung biểu quyết*:

1. Phê duyệt báo cáo kết quả kinh doanh năm 2021 và Kế hoạch kinh doanh
Approval of the Report of business results in 2021 and the Business Plan in 2022

- Đồng ý/*Favor*
 Không đồng ý/*Against*
 Không có ý kiến/*Abstain*

2. Phê duyệt báo cáo hoạt động của Hội đồng quản trị Công ty năm 2021
Approval of the Report on activities of the Board of Directors in 2021

- Đồng ý/*Favor*
 Không đồng ý/*Against*
 Không có ý kiến/*Abstain*

3. Phê duyệt việc cập nhật Quy chế nội bộ về quản trị Công ty và ban hành Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị
Approval of amendment of the Internal Regulation on Corporate Governance & issuance of the Operating Regulations of the Boards of Directors.
- Đồng ý/*Favor*
 - Không đồng ý/*Against*
 - Không có ý kiến/*Abstain*
4. Phê duyệt báo cáo tài chính riêng và hợp nhất đã kiểm toán của Công ty năm 2021
Approval of audited separate and consolidated financial statements of 2021
- Đồng ý/*Favor*
 - Không đồng ý/*Against*
 - Không có ý kiến/*Abstain*
5. Phê duyệt việc lựa chọn Công ty kiểm toán độc lập cho năm tài chính 2022
Approval of selection of auditor for 2022 financial year
- Đồng ý/*Favor*
 - Không đồng ý/*Against*
 - Không có ý kiến/*Abstain*
6. Phê duyệt kế hoạch không chia cổ tức bằng tiền mặt năm 2021
Approval of plan not distributing 2021 cash dividend
- Đồng ý/*Favor*
 - Không đồng ý/*Against*
 - Không có ý kiến/*Abstain*
7. Phê duyệt việc mua lại cổ phiếu ESOP của người lao động đã nghỉ việc và giảm vốn điều lệ và sửa đổi Điều lệ của Công ty thể hiện việc giảm vốn điều lệ do Công ty mua lại cổ phiếu ESOP của người lao động đã nghỉ việc t
Approval of redemption of ESOP shares of employees who ceased to work for the Company and the Decrease in the charter capital of the Company and the amendment to the Charter of the Company to reflect the same as a result of the Company's redemption of ESOP shares from employees who ceased to work for the Company
- Đồng ý/*Favor*
 - Không đồng ý/*Against*
 - Không có ý kiến/*Abstain*
8. Phê duyệt phương án phát hành 2.100 cổ phiếu ESOP theo Chương trình Thu hút Nhân tài từ nguồn cổ phiếu quỹ
Approval for the plan of issuing 2,100 ESOP shares under Talent Acquisition Program using existing treasury shares.
- Đồng ý/*Favor*
 - Không đồng ý/*Against*

- Không có ý kiến/*Abstain*
9. Phê duyệt phương án phát hành cổ phiếu ESOP cho kết quả kinh doanh năm 2020 từ nguồn cổ phiếu quỹ
Approval for the plan of issuing ESOP shares for business performance 2020 from treasury pool
- Đồng ý/*Favor*
 Không đồng ý/*Against*
 Không có ý kiến/*Abstain*
10. Phê duyệt việc phát hành cổ phiếu ESOP từ nguồn cổ phiếu quỹ cho mục đích Thu hút nhân sự tài năng tham gia Công ty
Approval for the plan of issuing ESOP shares from the treasury share pool for the Talent Acquisition's purpose
- Đồng ý/*Favor*
 Không đồng ý/*Against*
 Không có ý kiến/*Abstain*
11. Phê duyệt phương án đảm bảo việc phát hành ESOP từ nguồn cổ phiếu quỹ đáp ứng quy định về tỷ lệ sở hữu nước ngoài
Approval of the plan to ensure that the issuance of ESOP shares from treasury share pool meets the requirements on foreign ownership limitation
- Đồng ý/*Favor*
 Không đồng ý/*Against*
 Không có ý kiến/*Abstain*
12. Phê duyệt điều chỉnh điều kiện hạn chế chuyển nhượng các Cổ Phiếu ESOP 31/12/2020 quy định tại NQ 01/2020/NQ- ĐHĐCĐ ngày 17/6/2020
Approval of adjusting the lock-up period for ESOP Shares issued on 31st Dec, 2020 pursuant to Resolution 01/2020/NQ-ĐHĐCĐ dated on 17th June, 2020
- Đồng ý/*Favor*
 Không đồng ý/*Against*
 Không có ý kiến/*Abstain*
13. Phê duyệt Điều chỉnh điều kiện hạn chế chuyển nhượng các Cổ Phiếu ESOP được phát hành theo NQ 02/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 30/12/2021
Approval of adjusting the lock-up period for ESOP Shares Shares pursuant to Resolution 02/2021/NQ-ĐHĐCĐ on 30th December 2021.
- Đồng ý/*Favor*
 Không đồng ý/*Against*
 Không có ý kiến/*Abstain*
14. Phê duyệt Điều chỉnh chương trình ESOP 2019 - 2023

Approval of Amendment to the ESOP plan 2019 – 2023

- Đồng ý/*Favor*
- Không đồng ý/*Against*
- Không có ý kiến/*Abstain*

15. Phê duyệt việc sửa đổi Điều lệ công ty
Approval of Amendment to the Company's Charter

- Đồng ý/*Favor*
- Không đồng ý/*Against*
- Không có ý kiến/*Abstain*

16. Phê duyệt Phương án bầu bổ sung thành viên HĐQT
Approval of new BOD member

- Đồng ý/*Favor*
- Không đồng ý/*Against*
- Không có ý kiến/*Abstain*

17. Phê duyệt danh sách người có liên quan và lợi ích có liên quan của Công ty.
Approval of the list of related parties & related benefits of the Company

- Đồng ý/*Favor*
- Không đồng ý/*Against*
- Không có ý kiến/*Abstain*

18. Các vấn đề khác và hỏi đáp của cổ đông (nếu có)
Approval of the total remuneration and bonus of the Board of management

Nội dung cụ thể:

.....

Contents:

.....

- Đồng ý/*Favor*
- Không đồng ý/*Against*
- Không có ý kiến/*Abstain*

PHẦN CHỮ KÝ CỦA CỔ ĐÔNG/SHAREHOLDER'S SIGNATURE

(ký, ghi rõ họ và tên, đóng dấu (nếu có))/
(Sign, write full name and seal (if any))

TỜ TRÌNH
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2022
PROPOSAL
FOR ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

Ngày tháng năm 2022
Date month year 2022

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17 tháng 06 năm 2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- *Pursuant to Enterprise Law No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on June 17, 2020 and its guidance;*
- Căn cứ Luật chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- *Pursuant to Security Law No. 54/2019/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2019 and its guidance;*
- Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng (“**Công ty**” hoặc “**GGG**”);
- *Pursuant to the Charter of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company (the “Company” or “GGG”); and*
- Căn cứ tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh và mục tiêu phát triển của Công ty.
- *Pursuant to business situation and development target of the Company.*

Hội đồng quản trị (“**HĐQT**”) Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng kính trình Đại hội đồng cổ đông (“**ĐHĐCĐ**”) xem xét và thông qua những nội dung sau:

The Board of Directors (the “BOD”) of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company respectfully proposes to the General Meeting of Shareholders (the “GMS”) for consideration and approval as follows:

1. Báo cáo kết quả kinh doanh năm 2021 và Kế hoạch kinh doanh năm 2022/*Business results 2021 report & proposal of business plan 2022*
- 1.1 Báo cáo kết quả kinh doanh năm 2021/*The Report of business results 2021*

(Đơn vị: triệu đồng)
Unit: million dongs)

Hạng mục <i>Items</i>	Kết quả kiểm toán 2021 <i>Audited FY2021</i>	Kết quả kiểm toán 2020 <i>Audited FY2020</i>	Tăng trưởng so với năm trước (%) <i>Y-o-Y Growth (%)</i>
Doanh thu thuần <i>Net sales</i>	3.317.775 <i>3,3717,775</i>	4.558.743 <i>4,558,743</i>	-27,2% <i>-27.2%</i>
Lợi nhuận gộp <i>Gross profit</i>	1.925.674 <i>1,925,674</i>	2.713.400 <i>2,713,400</i>	-29,0% <i>-29.0%</i>
Lợi nhuận sau thuế <i>NPAT</i>	(430.633) <i>(430,633)</i>	64.629 <i>(64,629)</i>	- <i>-</i>

Nguồn: BCTC hợp nhất Kiểm toán Công ty

Source: Consolidated audited financial statement

Đại dịch Covid-19 đã khiến nền kinh tế toàn cầu nói chung và Việt Nam nói riêng gặp phải nhiều thách thức khi nhiều quốc gia, khu vực phải thực hiện các biện pháp giãn cách, đóng cửa khiến hoạt động kinh tế giảm mạnh. Đối với ngành dịch vụ ăn uống, đại dịch Covid-19 đã gây ảnh hưởng nặng nề. Đặc biệt từ cuối tháng 4, đầu tháng 5/2021, đại dịch bùng phát đã khiến hoạt động kinh doanh nhiều nhà hàng phải đóng cửa trong thời gian dài do tuân thủ theo chủ trương phòng dịch của Chính Phủ. Theo đó, trong năm 2021, Công ty đã phải đóng cửa các nhà hàng 1/3 số ngày hoạt động trong năm.

The Covid-19 pandemic has caused the global economy in general and Vietnam in particular to face many challenges when many countries and regions had to implement distance and closure measures, causing a sharp drop in economic activities. For the food and beverage service industry, the Covid-19 pandemic has caused severe impact. Especially around the end of April and the beginning of May 2021, the outbreak of the pandemic led many restaurants to close down in a long time in compliance with the Government's pandemic prevention policy. Accordingly, in 2021, the Company had to close down restaurants for 1/3 of the operating days in the year.

Trong bối cảnh thị trường như vậy, Công ty đã có nhiều cố gắng để đảm bảo kinh doanh có hiệu quả, áp dụng các phương pháp lập kế hoạch linh hoạt, ứng phó từng giai đoạn tùy tình hình. Mặc dù năm 2021 công ty chỉ được hoạt động 2/3 số ngày trong năm, công ty vẫn đạt doanh thu 3.317,8 tỷ đồng, bằng 73% năm 2020.

In such context, the Company has made great efforts to ensure effective business, applying flexible planning methods, responding to each stage depending on the situation. Although in 2021 the company could only operate 2/3 of the days in the year, the company's revenue still achieved of 3,317.8 billion VND, equivalent to 73% of 2020.

Đặc biệt, ban lãnh đạo và cán bộ công nhân viên Công ty chủ động chuyển đổi thích ứng với tình hình mới, trong đó:

In particular, the Company's leaders and staffs proactively adapted to the new situation, in which:

- *Công ty đã kịp thời cho ra đời nền tảng công nghệ G-Delivery để thúc đẩy mảng hoạt động giao hàng trong giai đoạn phong tỏa, giãn cách. Các sản phẩm Ready – to – eat mang thương hiệu iCook (đồ ăn sơ chế, cấp đông và đóng gói) cũng được đẩy mạnh để phân phối phục vụ khách hàng tại nhà, đáp ứng nhu cầu của các gia đình.*
- *The company promptly launched the G-Delivery technology platform to promote the delivery of goods during the lockdown period. Ready-to-eat products under the iCook brand (preliminary, frozen and packaged food) were also promoted to serve customers at home, meeting the needs of families.*
- *Tạo niềm tin cho khách hàng bằng các biện pháp phòng chống dịch theo quy định của Nhà nước và các biện pháp tăng cường tại nhà hàng.*
- *Created trust for customers with epidemic prevention measures according to the State's regulations and strengthening measures at the restaurant.*
- *Trong khó khăn công ty càng chú trọng đầu tư vào con người đào tạo đội ngũ quản lý, xây dựng văn hóa doanh nghiệp đặt quyền lợi của khách hàng lên hàng đầu, từ đó mang tới những trải nghiệm tốt hơn cho khách hàng. Cụ thể, trong năm 2021, Golden Gate tiếp tục hoàn thiện hệ thống KPI, lương thưởng từ khối nhà hàng đến văn phòng; và cải thiện điều kiện, môi trường làm việc.*
- *In difficult times, the company focused more on investing in people, training the management team, building a corporate culture that puts the interests of customers first, thereby bringing better experiences to customers. Specifically, in 2021, Golden Gate continued to develop the KPI system, salary and bonus at restaurant and office level; and improve working conditions and environment.*
- *Đầu tư vào công nghệ (xây dựng các ứng dụng app bán hàng, quản lý thông tin khách hàng, quản lý tài sản, lập kế hoạch vận hành tại nhà hàng ...) làm nền tảng cho việc hỗ trợ quản lý hiệu quả cho vận hành, chăm sóc khách hàng, tối ưu chi phí, đồng thời nâng cao chất lượng của các thông tin quản lý, đảm bảo chính xác, kịp thời hỗ trợ quá trình ra quyết định của người điều hành.*
- *Invested in technology (building sales app applications, customer information management, asset management, restaurant operation planning, etc) as the foundation for operation, customer care, cost optimization, and at the same time improve the quality of management information, ensure accuracy and timely support the decision-making process of the management.*

1.2 Kế hoạch kinh doanh năm 2022/*Business plan of 2022*

HĐQT kính trình ĐHCĐ thông qua kế hoạch kinh doanh/ngân sách năm 2022 như sau/The BOD respectfully presents the business plan / budget 2022 as follows:

	FY2022 Target (VND Million)/ <i>Kế hoạch 2022</i> (triệu đồng)	FY2021 Audited (VND Million)/ <i>KQ Kiểm toán 2021</i> (triệu đồng)	(%) Y-o-Y Growth/Tăng <i>trưởng so với</i> năm 2021 (%)
Gross sales <i>Doanh thu gộp</i>	7.002.623 <i>7,002,623</i>	3.317.775 <i>3,317,775</i>	111,1% <i>111.1%</i>
Net sales <i>Doanh thu thuần</i>	6.878.451 <i>6,878,451</i>	3.317.775 <i>3,317,775</i>	107,3% <i>107.3%</i>
Lợi nhuận gộp <i>Gross profit</i>	4.243.286 <i>4,243,286</i>	1.925.674 <i>1,925,674</i>	120,4% <i>120.4%</i>
Gross margin <i>Biên lợi nhuận gộp</i>	61,7% <i>61.7%</i>	58,0% <i>58.0%</i>	6,4% <i>6.4%</i>
EBITDA <i>EBITDA</i>	931.152 <i>931,152</i>	(37,860) <i>(37,860)</i>	- -
NPAT <i>Lợi nhuận sau thuế</i>	375.692 <i>375,692</i>	(430,633) <i>(430,633)</i>	- -

- BGD đã đề xuất với HĐQT Kế hoạch ngân sách cho năm 2022 với 7.002 tỷ đồng tổng doanh thu, 6.878 tỷ đồng doanh thu thuần, 931 tỷ đồng EBITDA và 375 tỷ đồng lợi nhuận sau thuế./*Management proposed FY2022 Consolidated Budget with Gross Sales of VND7,002 billion, Net Sales of VND6,878 billion, EBITDA of VND931 billion and NPAT of VND375 billion.*
- Trong năm 2022, Công ty vẫn sẽ tiếp tục tập trung vào việc (i) phát triển và mở rộng mạng lưới nhà hàng trên toàn quốc, (ii) khai thác thế mạnh của các thương hiệu mũi nhọn, (iii) phát triển các brand mới, (iv) phát triển các mảng kinh doanh mới như đồ ăn đông lạnh, đồ ăn giao hàng, (v) tối ưu hiệu quả hoạt động của nhà hàng để tăng khả năng sinh lời và cải thiện biên lợi nhuận trên từng nhà hàng/*In 2022, the Company will continue to (i) focus & expand the restaurant networks, (ii) emphasize on exploiting king brands, (iii) continue to develop new brands, (iv) develop new business sectors such as frozen foods, delivery, (v) optimize restaurant operation efficiency to improve profitability & profit margin at restaurant level.*

2. Báo cáo hoạt động của Hội đồng quản trị Công ty năm 2021/ Report on activities of BOD in 2021

2.1 Tham dự họp của HĐQT năm 2021/Summary of BOD meeting in 2021

STT	Danh sách HĐQT	Chức danh	Ghi chú	Số buổi họp HĐQT tham dự	Tỷ lệ tham gia
<i>No.</i>	<i>BOD's members</i>	<i>Position</i>	<i>Notes</i>	<i>Number of meetings</i>	<i>Attendance rate</i>
1	Ông/Mr. Trần	Chủ tịch HĐQT		20	100%

STT <i>No.</i>	Danh sách HĐQT <i>BOD's members</i>	Chức danh <i>Position</i>	Ghi chú <i>Notes</i>	Số buổi họp HĐQT tham dự <i>Number of meetings</i>	Tỷ lệ tham gia <i>Attendance rate</i>
	Việt Trung	kiêm Giám đốc thương mại <i>Chairman cum Commercial Director</i>			
2	Ông/Mr. Đào Thế Vinh	Thành viên HĐQT kiêm Tổng giám đốc <i>BOD member cum CEO</i>		20	100%
3	Ông/Mr. Nguyễn Xuân Tường	Thành viên HĐQT kiêm phó Tổng giám đốc <i>BOD member cum Deputy General Director</i>		20	100%
4	Ông/Mr. Thomas Lanyi	Thành viên HĐQT <i>BOD member</i>	Đã miễn nhiệm ngày 15/03/2022 <i>Dismissed on March 15th 2022</i>	20	100%
5	Ông/Mr. Carl Rodrigues	Thành viên HĐQT <i>BOD member</i>	Đã miễn nhiệm ngày 15/03/2022 <i>Dismissed on March 15th 2022</i>	20	100%
Tổng <i>Total</i>				20	100%

2.2 Hoạt động của Hội đồng quản trị/*Activities of BOD*

Trên cơ sở thực hiện quy chế họp định kỳ và đột xuất, trong năm 2021, HĐQT đã tổ chức được 20 phiên họp để thảo luận và triển khai nhiệm vụ do ĐHĐCĐ giao, đảm bảo thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn đúng điều lệ và quy định pháp luật./ *The Board of Directors had 20*

meetings in 2021, on both regular and extraordinary basis to discuss and implement tasks assigned by the General Meeting of Shareholders in accordance with the charter and the law.

Các Nghị quyết của HĐQT năm 2021/*Resolutions of the Board of Directors in 2021:*

STT	Ngày	Số nghị quyết	Nội dung
<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Resolution No.</i>	<i>Contents</i>
1	07/01/2021	01/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc thành lập chi nhánh Thanh Hóa <i>Approval on the establishment of Thanh Hoa branch</i>
2	28/01/2021	02/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án vay vốn Vietinbank <i>Approval for the drawdown plan of the Company with Vietinban</i>
3	03/03/2021	03/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt giao dịch mua tài sản của 3 nhà hàng được vận hành bởi Cổng Vàng Vinh <i>Approval of the Transaction to purchase asset of 3 restaurants operating under Golden Gate Vinh</i>
4	01/04/2021	06/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc hoãn tổ chức ĐHĐCĐ thường niên 2021 <i>Approval on the AGM 2021 delay</i>
5	28/4/2021	07/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án nâng hạn mức VPBank <i>Approval for the increasing credit limit with VPBank</i>
6	22/07/2021	11/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt khoản vay các cổ đông: từ PFC, ông Đào Thế Vinh <i>Approval shareholders' loan: from PFC & Mr. Dao The Vinh</i>
7	26/07/2021	10/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án vay vốn trung hạn Vietinbank <i>Approval for the medium-term loan plan of the company with Vietinbank</i>
8	17/8/2021	12/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc điều chỉnh phương án vay vốn VPBank <i>Approval for the adjustment of the loan plan of the Company with VPBank</i>
9	26/8/2021	13/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc điều chỉnh phương án vay vốn MBBank <i>Approval for the Adjusted Loan Plan of the Company with MBBank</i>

10	27/8/2021	14/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án vay vốn cổ đông Nguyễn Đình Mạnh <i>Approval for the loan from shareholder Nguyen Dinh Manh</i>
11	30/8/2021	15/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án phát hành Trái phiếu riêng lẻ Đợt 1 năm 2021 <i>Approval of the bond issuance plan phase 1 Y2021</i>
12	13/9/2021	16/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt giao dịch với người có liên quan (Bà Nguyễn Thị Thắng, vợ của Ông Trần Việt Trung – chủ tịch công ty) <i>Approval of the related party transaction (Ms Nguyen Thi Thang, wife to Mr. Tran Viet Trung - Chairman)</i>
13	15/9/2021	17/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt khoản vay Trustlink <i>Approval of the loan plan with Truslink Investment</i>
14	6/10/2021	18/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án cơ cấu khoản vay MB Bank <i>Approval for the Restructuring Loan Plan with MB Bank</i>
15	17/11/2021	21/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc lựa chọn công ty kiểm toán độc lập BCTC 2021 <i>Approval for the selection of independent auditor of 2021 financial year.</i>
16	26/11/2021	20/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án vay vốn Vietcombank <i>Approval for adjustment of the loan plan with Vietcombank</i>
17	15/12/2021	24/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt kế hoạch ngân sách năm 2022 để trình ĐHĐCĐ thông qua <i>Approval on the budget of 2022 for AGM submission</i>
18	22/12/2021	19/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án cơ cấu khoản vay VietinBank <i>Approval for the loan restructuring with Vietinbank</i>
19	24/12/2021	23/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án vay vốn VIB <i>Approval for the adjustment of the drawdon plan of VIB</i>

20	28/12/2021	22/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc miễn nhiệm và bổ nhiệm Kế toán trưởng <i>Approval for the resignation and new appointment of Chief Accountant.</i>
----	------------	-----------------	--

2.3 Thu nhập của thành viên HĐQT & Ban Tổng giám đốc/*Remuneration of the BOD & management team*

HĐQT xin báo cáo ĐHĐCĐ về thu nhập của các thành viên HĐQT và Ban Tổng giám đốc như sau/*The BOD respectfully reports to the GMS about the remuneration of the BOD members & management team:*

Tên/ <i>Name</i>	Chức vụ/ <i>Position</i>	Thu nhập năm 2021 (VNĐ)/ <i>2021 remuneration (VND)</i>
Ông Trần Việt Trung <i>Mr. Tran Viet Trung</i>	Chủ tịch HĐQT & Giám đốc thương mại <i>Charman & Chief Commercial Officer</i>	85.008.552 <i>85,008,552</i>
Ông Đào Thế Vinh <i>Mr. Dao The Vinh</i>	Thành viên HĐQT kiêm Tổng giám đốc <i>BOD members & General Director</i>	1.953.949.934 <i>1,953,949,934</i>
Ông Nguyễn Xuân Tường <i>Mr. Nguyen Xuan Tuong</i>	Thành viên HĐQT kiêm Phó Tổng giám đốc <i>BOD Members & Deputy General Director</i>	755.952.614 <i>755,952,614</i>

Để làm rõ, Công ty không trả thù lao cho HĐQT trong năm 2021. Các thu nhập nêu trên đến từ các chức vụ khác do các thành viên HĐQT kiêm nhiệm trong Công ty.

To clarify, the Company does not pay remuneration for the BOD members in 2021. The above mentioned remuneration is from other title that the BOD members has in the Company.

2.4 Thù lao của Hội đồng quản trị/*Remuneration of the BOD*

HĐQT kính trình ĐHĐCĐ thông qua việc phê chuẩn không trả thù lao cho HĐQT trong năm tài chính 2022. Để làm rõ, các thành viên HĐQT vẫn được trả lương, thưởng, thù lao cho các chức vụ khác do thành viên HĐQT kiêm nhiệm trong Công ty.

The BOD respectfully submits to the GMS to approve that the Company will not pay remuneration to the BOD members. To clarify, BOD members still shall be paid remuneration, bonuses, salary for other positions he/she holds in the Company.

2.5 Hội đồng quản trị báo cáo nội dung đã được thông qua tại Nghị Quyết số 01/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 21/05/2021 nhưng chưa được thực hiện/*BOD reports on contents approved on Resolution No. 01/2021/NQ-ĐHĐCĐ dated 21st May 2021 which has not been completed*

Ngày 21/05/2021, ĐHĐCĐ đã thông qua việc giảm vốn điều lệ và sửa đổi Điều lệ của Công ty thể hiện việc giảm vốn điều lệ do Công ty mua lại 3.006 Cổ phiếu ESOP của người lao động do nghỉ việc từ ngày 01/01/2021 đến 20/5/2021. Tuy nhiên, cho đến nay, thủ tục giảm vốn chưa được thực hiện xong do Công ty chờ việc hoàn tất thủ tục tăng vốn cho đợt phát

hành ESOP 2020 tại Sở Kế hoạch và Đầu tư. Công ty sẽ thực hiện giảm vốn cho số cổ phần này vào năm 2022.

On May 21st 2021, the General Meeting of Shareholders approved a charter capital decrease and an amendment to the Company's Charter, reflecting the decrease in charter capital due to the Company's redemption of 3,006 ESOP shares from the employees who ceased to work for the Company from 01st January 2021 to May 20th 2021. However, so far, the charter capital decrease procedure has not been completed because the Company waited for the completion of the capital increase procedure for the ESOP 2020 issuance at the Department of Planning and Investment. The company will implement capital decrease procedure for these shares in 2022.

3. Cập nhật Quy chế nội bộ về quản trị Công ty và ban hành Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị/Amendment of the Internal Regulation on Corporate Governance & issuance of the Operating Regulations of the Boards of Directors.

HĐQT kính trình ĐHĐCĐ thông qua việc cập nhật Quy chế nội bộ về quản trị Công ty như được cụ thể tại Phụ lục I đính kèm và ban hành Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị như được cụ thể tại Phụ lục II đính kèm.

The BOD respectfully submits to the GMS to approve the amendment of the Internal Regulation on Corporate Governance as specified in Appendix I attached & the issuance of the Operating Regulations of the Boards of Directors as specified in Appendix II attached.

4. Báo cáo tài chính riêng và hợp nhất đã kiểm toán của Công ty năm 2021/Audited separate & consolidated financial statement of 2021

HĐQT kính trình ĐHĐCĐ thông qua Báo cáo tài chính năm 2021 riêng và hợp nhất đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam.

The BOD respectfully submits to the GMS to approve the audited Separate & Consolidated Financial Statement of 2021 audited by Ernst & Young Vietnam Co., Ltd.

5. Lựa chọn Công ty kiểm toán độc lập cho năm tài chính 2022/Selection of auditor for 2022 financial year

HĐQT kính trình ĐHĐCĐ ủy quyền cho HĐQT lựa chọn công ty kiểm toán độc lập để thực hiện kiểm toán các Báo cáo tài chính năm 2022 của Công ty và các công ty con là một trong 4 công ty kiểm toán hàng đầu hiện nay:

- Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam
- Công ty TNHH KPMG
- Công ty TNHH PwC (Việt Nam)
- Công ty TNHH Deloitte Việt Nam

The BOD kindly propose the General Meeting of Shareholders' approval for authorization to select one of the following companies to audit 2022 financial statements of the Company and its subsidiaries:

- *Ernst & Young Vietnam Limited*
- *KPMG Vietnam*
- *PricewaterhouseCoopers (Vietnam) Limited*
- *Deloitte Vietnam*

6. Kế hoạch không chia cổ tức năm 2021 bằng tiền mặt/Plan of not distributing 2021 cash dividend

Trong năm 2021 với tình hình hoạt động kinh doanh gặp nhiều khó khăn, Công ty ghi nhận lỗ 430,6 tỷ đồng. Do vậy, để đảm bảo nguồn tiền phục vụ cho kế hoạch phục hồi hoạt động kinh doanh sau dịch, HĐQT kính trình ĐHĐCĐ thông qua việc không chia cổ tức năm 2021 bằng tiền mặt.

On facing multiple business challenges in 2021, the company recorded a loss of 430.6 billion dong. Therefore, in order to ensure sufficient cash flow preparing for business rebound post-pandemic, the BOD respectfully proposes to the GMS to approve that the Company will not distribute cash dividend 2021.

7. Mua lại cổ phiếu theo chương trình lựa chọn cho Người lao động (“Cổ phiếu ESOP”) của Người lao động đã nghỉ việc dẫn tới việc giảm vốn điều lệ và sửa đổi Điều lệ của Công ty /The Company’s redemption of Employee Stock Ownership Program Shares (“ESOP Shares”) from employees who ceased to work for the Company from leading to decrease in the charter capital of the Company and the amendment to the Charter of the Company

7.1 HĐQT kính trình ĐHĐCĐ thông qua việc mua lại Cổ phiếu ESOP của người lao động đã nghỉ việc từ 01/01/2022 đến 03/6/2022 như sau/ The BOD respectfully propose to the GMS the redemption of ESOP Shares from employees who ceased to work for the Company from Jan 1st 2022 until 03rd June 2022 as follows:

- Danh sách chi tiết người lao động như nêu tại Phụ lục III đính kèm Tờ trình này.
- Số lượng cổ phiếu mua lại: 10.776 cổ phiếu
- Mệnh giá cổ phiếu: 10.000 đồng/cổ phiếu
- Giá mua lại: 0 đồng
- *The detailed list of employees is presented in Appendix III attached in this Proposal.*
- *Number of shares being bought back: 10,776 shares*
- *Price of shares: VND 10,000/share*
- *Price of buying back: VND 0*

7.2 HĐQT kính trình ĐHĐCĐ thông qua các vấn đề sau/The BOD respectfully propose to the GMS to approve:

- (i) Giảm vốn điều lệ của Công ty do mua lại cổ phiếu ESOP của người lao động nghỉ việc từ ngày 01/01/2021 đến ngày 03/6/2022 cụ thể như sau:

Decrease in charter capital due to the Company's redemption of ESOP shares from the employees who ceased to work for the Company from 01st January 2021 to 3rd June 2022 as follows:

- Tổng số cổ phiếu ESOP mua lại: 15.440 cổ phiếu (tương đương giảm số vốn điều lệ là 154.400.000 đồng);
Number of ESOP shares being bought back: 15,440 shares (equivalent to the decrease in charter capital of the Company by 154,400,000 VND);
- Tổng số cổ phần hiện tại của Công ty: 7.708.130 cổ phần (tương đương vốn điều lệ là 77.081.300.000 đồng);

Number of shares of the Company: 7,708,130 shares (equivalent to the charter capital of the Company is 77,081,300,000 VND);

- Giảm vốn điều lệ của Công ty từ 77.081.300.000 đồng xuống còn 76.926.900.000 đồng.

Decrease in charter capital of The Company from 77,081,300,000 VND to 76,926,900,000 VND.

(ii) Sửa đổi khoản 1 Điều 6 Điều lệ Công ty do giảm vốn điều lệ như sau:

Amendment of Clause 1 Article 6 of the Charter of The Company due to the decrease in charter capital as follows:

“Vốn Điều Lệ của Công Ty là 76.926.900.000 đồng (bằng chữ: bảy mươi sáu tỷ chín trăm hai mươi sáu triệu chín trăm ngàn đồng Việt Nam).

Charter Capital of The Company is 76,926,900,000 VND (in words: Seventy -six billion nine hundred twenty-six million nine hundred thousand Vietnamese dong)

Vốn Điều Lệ của Công Ty sẽ được chia thành 7.692.690 cổ phần phổ thông với mệnh giá là 10.000VND/cổ phần.”

The Charter Capital of The Company shall be divided to 7,692,690 ordinary shares with the price of shares is 10,000 VND/ share.

(iii) Ủy quyền cho HĐQT và người đại diện theo pháp luật của Công ty thực hiện các thủ tục cần thiết để đăng ký giảm vốn điều lệ với Sở Kế hoạch và Đầu tư.

the authorisation of the BOD and the legal representative of the Company to take all necessary procedures to register the capital decrease with the Department of Planning and Investment.

8. Phát hành cổ phiếu theo Chương trình Thu hút Nhân tài từ nguồn cổ phiếu quỹ/Issuing shares for Talent Acquisition Program using existing treasury shares.

HĐQT kính trình ĐHCĐ phê duyệt việc phát hành cổ phiếu ESOP từ nguồn cổ phiếu quỹ của Công ty cho mục đích Thu hút nhân sự tài năng tham gia Công ty, cụ thể là/ *The BOD respectfully reports to the GMS on the issuance shares from the treasury share pool for the Talent Acquisition’s purpose, specifically:*

- Tên cổ phiếu: Cổ phiếu Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng
Share name: Shares of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company
- Loại cổ phần: Cổ phần phổ thông
Share type: Ordinary shares
- Thời gian thực hiện: Năm 2022
Estimated issuance period: 2022

Tên người lao động <i>Name of the employee</i>	Chức vụ <i>Position</i>	Số cổ phiếu được phát hành <i>Number of shares to be issued</i>	Giá phát hành <i>Issue price</i>
Vũ Quế Nhi	CMO	1500	0 VNĐ

Vũ Thu Hương	CCM Manager – Corp Finance	600	0VNĐ
--------------	----------------------------	-----	------

Thời gian hạn chế chuyển nhượng của Cổ phần Thường là 01 năm sau ngày phát hành/*The lock-up period for ESOP shares shall be 01 year after the date of issuance.*

9. Phát hành cổ phiếu ESOP cho kết quả kinh doanh năm 2020 từ nguồn cổ phiếu quỹ/*Issuance of ESOP for business performance of 2020 from treasury shares pool*

HĐQT kính trình ĐHCĐ phê duyệt phương án phát hành cổ phiếu ESOP cho kết quả kinh doanh năm 2020 từ nguồn cổ phiếu quỹ của Công ty, cụ thể là/ *The BOD respectfully reports to the GMS on the issuance of ESOP shares for 2020 business performance from the treasury share pool, specifically:*

- Tên cổ phiếu: Cổ phiếu Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng
Share name: Shares of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company
- Loại cổ phần: Cổ phần phổ thông
Share type: Ordinary shares
- Đối tượng phát hành: Là các nhân sự chủ chốt của Công ty. Ủy quyền cho HĐQT quyết định danh sách chi tiết.
Potential purchaser: Key personnels of the Company. Authorize the BOD to decide on the detailed list.
- Số lượng cổ phiếu phát hành từ cổ phiếu quỹ: Tối đa 30.000 cổ phiếu
Shares issued from treasury shares: Maximum 30,000 shares
- Mệnh giá cổ phiếu: 10.000 đồng/cổ phiếu
Par value: 10,000 VND/share
- Giá bán: 0 đồng
Selling price: 0 VND
- Thời gian thực hiện: Năm 2022
Estimated issuance period: 2022
- Hạn chế chuyển nhượng: Cổ phiếu phát hành theo chương trình ESOP sẽ bị hạn chế chuyển nhượng và sẽ được hết hạn chế chuyển nhượng theo các mốc thời gian sau:
Lock-up period: The ESOP shares issued will be restricted for transfer and will be entitled to transfer accordance to the following timeline:
 - Vào thời điểm tròn một năm kể từ ngày phát hành, 25% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.
At the first anniversary after the issuance date, 25% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.
 - Vào thời điểm tròn hai năm kể từ ngày phát hành, 50% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.
At the second anniversary after the issuance date, 50% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.

- Vào thời điểm tròn ba năm kể từ ngày phát hành, 75% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.

At the third anniversary after the issuance date, 75% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.

- Vào thời điểm tròn bốn năm kể từ ngày phát hành, 100% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.

At the fourth anniversary after the issuance date, 100% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.

(*). Để tránh hiểu lầm, ngày phát hành cổ phiếu ESOP được định nghĩa là ngày kết thúc giao dịch ghi trong báo cáo kết quả giao dịch nộp tới Ủy Ban Chứng Khoán.

(*). *To avoid confusion, the share issuance date is defined as the date of completion specified on the report of transaction result submitted to the State Securities Commission.*

- Trường hợp nhân viên nghỉ việc trong thời gian hạn chế chuyển nhượng, Công ty có quyền thu hồi lại cổ phiếu của nhân viên và thực hiện giảm vốn điều lệ tương ứng.

In case employees ceased to work during the lock-up period, the Company has the right to redeem the shares issued to that employee and perform decrease the charter capital accordingly.

Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông ủy quyền cho Hội đồng quản trị/*The BOD respectfully submits to the GMS to authorize the BOD:*

- Quyết định triển khai thực hiện phát hành và quyết định việc sửa đổi, bổ sung, hoàn chỉnh nội dung phương án phát hành cổ phiếu để phù hợp với thực tế phát hành, quy định của pháp luật và yêu cầu của Cơ quan có thẩm quyền để đảm bảo đợt phát hành được thành công/*To decide on issuing and decide on any amendments, supplements, completion the plan on shares issuance to the actual situation of the Company to comply with the laws and requirements from competent authorities;*
- Quyết định nội dung và ban hành Quy chế phát hành để thực hiện phương án này/*To decide the contents and promulgate the regulation on issuance to give detailed guidelines to this plan;*
- Quyết định thời điểm phát hành ESOP phù hợp/*To decide the suitable time for ESOP issuance;*
- Quyết định danh sách cán bộ công nhân viên đủ điều kiện tham gia chương trình/*To decide the list of eligible employees for this plan;*
- Sửa đổi Điều lệ Công ty về phần vốn điều lệ và làm thủ tục tăng vốn điều lệ căn cứ kết quả phát hành/*To amend the Company Charter to record the additional charter capital and implement necessary procedures relevant to this capital injection from the issuance result;*
- Tùy từng trường hợp cụ thể, Hội đồng Quản trị được ủy quyền cho Chủ tịch HĐQT để thực hiện một hoặc một số các công việc cụ thể nêu trên/*The BOD can authorize the Board Chairman to be in charge of one or some of the above mentioned tasks.*

10. Phát hành cổ phiếu ESOP từ nguồn cổ phiếu quỹ cho mục đích Thu hút nhân sự tài năng cho giai đoạn 1/7/2022 đến 30/06/2025/*Issue ESOP from treasury shares for Talent Acquisition for the period of July 1st 2022 to June 30th 2025*

HĐQT kính trình ĐHĐCĐ phê duyệt việc phát hành 15.202 cổ phiếu ESOP từ nguồn cổ phiếu quỹ của Công ty cho mục đích Thu hút nhân sự tài năng tham gia Công ty cho giai đoạn từ 1/7/2022 đến 30/6/2025 và ủy quyền cho HĐQT quyết định số lượng, tiêu chuẩn và danh sách Người lao động nhận cổ phiếu thưởng tại từng thời điểm. Thời gian hạn chế chuyển nhượng của Cổ phần thưởng là 01 năm sau khi phát hành. */The BOD respectfully reports to the GMS on the issuance 15,202 ESOP shares from the treasury share pool for the Talent Acquisition's purpose from 1st July, 2022 to 30th June, 2025, and authorization the BOD to decide the number of ESOP shares, standard and the list of employees who receive ESOP shares from time to time. The lock-up period for ESOP shares shall be 01 year after the date of issuance.*

11. Phương án đảm bảo việc phát hành Cổ phiếu ESOP đáp ứng quy định về tỷ lệ sở hữu nước ngoài/*The plan to ensure that the issuance of ESOP Shares meets the requirements on foreign ownership limitation*

HĐQT kính trình ĐHĐCĐ phê duyệt Phương án đảm bảo việc phát hành ESOP đáp ứng tỷ lệ sở hữu nước ngoài như sau/*The BOD hereby proposes to the GMS for approval of the plan to ensure the issuance of ESOP shares meets the requirements on foreign ownership limitation as follows:*

- Theo quy định của Luật Chứng khoán 2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành, nhà đầu tư nước ngoài có thể sở hữu đến 100% vốn điều lệ của công ty đại chúng/*According to Law on Securities 2019 and its guidance, foreign investors may own up to 100% charter capital of the public company.*
- Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng là một công ty được thành lập và hoạt động hợp pháp theo pháp luật Việt Nam, đáp ứng điều kiện về công ty đại chúng theo Luật Chứng khoán 2019. Các ngành nghề kinh doanh của Công ty không thuộc trường hợp bị hạn chế tiếp cận thị trường đối với nhà đầu tư nước ngoài. Do đó, nhà đầu tư nước ngoài có thể sở hữu đến 100% vốn điều lệ của Công ty. Vì vậy, sau khi hoàn tất đợt phát hành Cổ phiếu ESOP theo Điều 8, Điều 9 và Điều 10 của Tờ trình này, Công ty vẫn tuân thủ các quy định về tỷ lệ sở hữu nước ngoài áp dụng./ *Golden Gate Trade Services Joint Stock Company is a company established and operating under Vietnamese laws, satisfying the conditions of the public company in accordance with Law on Securities 2019. The business lines of the Company are not included in the negative list of market access for foreign investors. Therefore, foreign investors may hold up to 100% the charter capital of the Company. Thus, after issuing the ESOP shares in accordance to Article 8, Article 9 & Article 10 of this Proposal, the Company still complies with the current regulations regarding foreign ownership limit.*

12. Điều chỉnh điều kiện hạn chế chuyển nhượng quy định tại NQ 01/2020/NQ-ĐHĐCĐ ngày 17/6/2020 cho các Cổ Phiếu ESOP được phát hành theo NQ 02/2020/NQ-ĐHĐCĐ ngày 17/12/2020 (“Cổ phiếu ESOP 2020”) */Amendment to the lock-up period conditions specified in Resolution No. 01/2020/NQ-ĐHĐCĐ dated 17th June 2020 for ESOP Shares*

issued pursuant to Resolution 02/2020/NQ-ĐHĐCĐ dated on 17th December, 2020 (“ESOP Shares 2020”)

HĐQT kính trình ĐHĐCĐ phê duyệt việc sửa đổi điều kiện hạn chế chuyển nhượng Cổ phiếu ESOP 2020/*The BOD hereby proposes the GMS to approve the amendment to the lock-up period for ESOP Shares 2020*

Chi tiết, điều kiện hạn chế chuyển nhượng các Cổ Phiếu ESOP 2020 được đề xuất sửa đổi như sau/*Specifically, the lock-up period for ESOP Shares 2020 is proposed to be amended as follows:*

- (i) Vào ngày 31/12/2023, Người lao động sẽ được chuyển giao lên đến 75% số Cổ phiếu ESOP 2020 đã được phát hành cho người đó/*On 31st Dec, 2023, employees shall be entitled to transfer up to 75% of her/his ESOP Shares 2020.*
- (ii) Vào ngày 31/12/2024, Người lao động sẽ được chuyển giao lên đến 100% số Cổ phiếu ESOP 2020 đã được phát hành cho người đó/*On 31st Dec, 2024, employees shall be entitled to transfer up to 100% of her/his ESOP Shares 2020.*

13. Điều chỉnh điều kiện hạn chế chuyển nhượng các Cổ Phiếu ESOP được phát hành theo NQ 02/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 30/12/2021 (“Cổ Phiếu ESOP 2021”)/*Amendment to the lock-up period for ESOP Shares issued pursuant to Resolution 02/2021/NQ-ĐHĐCĐ dated on 30th Dec, 2021 (“ESOP Shares 2021”).*

HĐQT kính trình ĐHĐCĐ phê duyệt việc sửa đổi điều kiện hạn chế chuyển nhượng Cổ Phiếu ESOP 2021 như sau/*The BOD hereby proposes the GMS to amendment of the lock-up period for ESOPs issued on 30th Dec, 2021 as follows:*

Thời gian hạn chế chuyển nhượng của Cổ phiếu ESOP 2021 là 01 năm sau ngày phát hành.
/The lock-up period for ESOP shares shall be 01 year after the date of issuance.

14. Điều chỉnh Chương trình Phát hành Cổ phần thưởng theo Kết quả kinh doanh dài hạn của Công ty đối với Quản lý cấp cao và Cán bộ kinh doanh chủ chốt được thông qua tại Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông số 06/2018/NQ-ĐHĐCĐ (“Chương trình ESOP 2019 – 2023”) / *Amendment to the the ESOP Plan based on Long-term business plan applicable for top management (BOD) & key members of operation team approved in the Resolution No. 06/2018/NQ-ĐHĐCĐ (“ESOP Plan 2019 – 2023”).*

14.1 HĐQT kính trình ĐHĐCĐ phê duyệt việc các sửa đổi đối với Chương trình ESOP 2019 – 2023 với các nội dung sau:/ *The BOD hereby proposes the amendment to the ESOP Plan 2019 – 2023 with the following contents:*

- (i) Thời gian thực hiện của chương trình: 2019 – 2023. Để làm rõ, thời gian thực hiện bắt đầu năm 2019 được hiểu là cổ phiếu ESOP được phát hành vào năm 2020 dựa vào kết quả kinh doanh năm 2019. Thời gian kết thúc năm 2023 được hiểu là cổ phiếu ESOP sẽ được phát hành vào năm 2024 dựa vào kết quả kinh doanh năm 2023.

Implementation time: 2019 – 2023. To clarify, the implementation time starting in 2019 means that the ESOP Shares were issued in 2020 pursuant to the 2019 performance. The implementation time ending in 2023 means the ESOP Shares shall be issued in 2024 pursuant to the 2023 performance.

- (ii) Thực hiện giới hạn Cổ phiếu có thể được phát hành theo Chương trình ESOP 2019 – 2023/*Implementing a cap on shares that can be issued pursuant to the ESOP Plan 2019 – 2023:*

- Giai đoạn năm 2022 (có nghĩa là cổ phiếu ESOP có thể được phát hành vào năm 2023 dựa vào kết quả kinh doanh 2022): Phát hành tối đa 76.341 cổ phiếu tương đương với (1%) Cổ phần của Công ty vào ngày 16 tháng 10 năm 2018;

In 2022 (meaning the ESOP shares issued for 2022 performance and shall be issued in 2023): A maximum 76,341 shares, that is equivalent to one per cent (1%) of the Shares of the Company as of 16 October 2018 shall be issued;

- Giai đoạn năm 2023 (có nghĩa là cổ phiếu ESOP phát hành cho kết quả kinh doanh năm 2023 và thực hiện phát hành vào năm 2024): Phát hành tối đa 76.341 cổ phiếu tương đương với (1%) Cổ phần của Công ty vào ngày 16 tháng 10 năm 2018.

In 2023 (meaning the ESOP shares shall be issued in 2024 pursuant to 2023 performance): A maximum of 76,341 shares, that is equivalent to one per cent (1%) of the Shares of the Company as of 16 October 2018 shall be issued.

- (iii) Hạn mức thưởng hàng năm (như được xác định trong Kế hoạch ESOP) cho các năm 2020 và 2021 (tương đương với hai phần trăm (2%) Cổ phần của Công ty vào ngày 16 tháng 10 năm 2018) sẽ bị hủy bỏ và loại bỏ khỏi Tổng quỹ cổ phần thưởng (như được định nghĩa trong ESOP Plan).

The Annual Bonus Entitlement (as defined in the ESOP Plan) in respect of year 2020 and 2021 (equivalent to two per cent (2%) of the Shares of the Company as of 16 October 2018) shall be cancelled and removed from the Bonus Pool (as defined in the ESOP Plan).

15. Sửa đổi Điều lệ Công ty/Ammendment of the Company's Charter.

HDQT kính trình ĐHCĐ thông qua việc sửa đổi Điều lệ Công ty, cụ thể như sau/*The BOD respectfully submits to the GMS to approve the amendment of the Charter of the Company, specifically:*

- Điều 15.2.(b) của Điều lệ sẽ được sửa đổi như sau/*Article 15.2(b) of the Charter should be amended as follows:*

“(b) Thông qua hoặc sửa đổi ngân sách hàng năm mà sẽ dẫn đến tăng trưởng thu nhập mười lăm phần trăm (15%) trở xuống

“(b) Adopting or amending its annual budget that would result in earnings growth of fifteen per cent (15%) or less;

- Khoản (v) Điều 27.2 của Điều lệ sẽ được thay thế như sau/*Paragraph (v) of Article 27.2 of the Charter should be replaced by the following paragraph:*

“(v) Quyết định, riêng đối với năm tài chính 2022, bất kỳ khoản chi nào, hoặc bất kỳ kế hoạch chi nào, vượt quá chi phí dự toán hàng năm cho năm tài chính 2022 trên mười phần trăm (10%) đối với từng nhóm chi phí sau:

- (i) chi phí tiếp thị;
- (ii) các chi phí khác thuộc chi phí bán hàng bằng tiền;
- (iii) chi phí tổng hợp thuộc chi phí bán hàng bằng tiền;
- (iv) chi phí tổng hợp và hành chính (bao gồm cả chi phí tổng hợp và hành chính và chi phí công ty của các công ty con của Công Ty),

- (v) chi phí phát triển sản phẩm và chiêu đãi; hoặc
- (vi) thưởng quản lý;

“(v) To make decisions on, in respect of the financial year 2022 only, any spending, or any plan for the spending of, more than ten per cent (10%) in excess of the annual budgeted cost for financial year 2022 in respect of each of the following cost categories:

- (i) marketing cost;*
- (ii) other expenses under selling cash expenses;*
- (iii) general cost under selling cash expenses;*
- (iv) general and administrative cost (including both general and administrative costs and corporate expenses of the subsidiaries of the Company);*
- (v) product development and entertainment expenses; or*
- (vi) management bonus; and”*,

Và đoạn (v) hiện nay trong Điều lệ sẽ được đánh số là đoạn (w)/*while the current paragraph (v) of the Charter will be renumbered as paragraph (w).*

- Khoản 30.14 trong Điều Lệ cũng sẽ được bổ sung khoản (e) như dưới đây/*Article 30.14 of the Charter should be supplemented with paragraph (e) and read as follows:*

“(e) Các vấn đề được nêu trong đoạn (v) Điều 27.2/matter specified in paragraph (v) of Article 27.2.”

16. Bầu bổ sung thành viên HĐQT/Appointment of the new BOD member.

Thông qua việc bổ nhiệm bà Đào Phương Lan, có CCCD số 001184006629 được Cục Cảnh Sát Quản Lý Hành Chính Về Trật Tự Xã Hội cấp ngày 29/04/2021 là thành viên Hội Đồng Quản Trị với nhiệm kỳ 05 năm từ 2022 đến 2027 với hiệu lực của việc bổ nhiệm kể từ ngày 30/6/2022.

Approval for the appointment of Mrs. Dao Phuong Lan having the ID card No. 001184006629 issued by Police Department on Administrative Management of Social Order on 29th April, 2021 to be members of the Board of Directors for the 05-year term from 2022 to 2027, such appointment to become effective from 30th June, 2022.

17. Thông báo danh sách người có liên quan và lợi ích có liên quan của Công ty/ Notice of the list of related party and related benefits of the Company.

HĐQT kính trình ĐHCĐ thông qua Danh sách người có liên quan và lợi ích có liên quan của Công ty (Phụ lục IV đính kèm) /*The BOD respectfully submits to the GMS to approve the list of related party and related benefits of the Company. (Appendix IV as attached)*

18. ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH/IMPLEMENTATION

HĐQT kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét ủy quyền cho HĐQT triển khai các công việc liên quan theo đúng quy định của Luật Doanh nghiệp, Điều lệ Công ty và Pháp luật về chứng khoán và thị trường chứng khoán/*The BOD kindly proposes GMS to authorize the BOD to perform necessary procedures mentioned in this proposal letter in accordance with the Enterprise Law, the Company’s Charter and Securities Law.*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét, thông qua/*We respectfully propose to the GMS for consideration and approval.*

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên (để thực hiện)
As above (for implementation)
- Lưu VP
For filing

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHAIRMAN
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

Số /Ref:/...../NQ-ĐHDCĐ

DỰ THẢO
NGHỊ QUYẾT CỦA ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
THE DRAFT
RESOLUTION OF THE GENERAL MEETING OF THE SHAREHOLDERS

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CỔNG VÀNG
GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY

Ngày.....Tháng.....Năm 2022
Date Month Year 2022

- *Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;*
Pursuant to Enterprise Law No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on June 17, 2020 and its guidance;
- *Căn cứ Luật chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành*
Pursuant to Security Law No. 54/2019/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2019 and its guidance;
- *Căn cứ Điều lệ của Công Ty Cổ Phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng; và*
Pursuant to the Charter of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company; and
- *Căn cứ Biên bản họp ngày 30 tháng 6 năm 2022 của Công Ty Cổ Phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng;*
Pursuant to the Meeting Minutes dated 30th June 2022 of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company;

ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG (“ĐHĐCD”)
THE GENERAL MEETING OF THE SHAREHOLDERS (“GMS”)

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG
GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY

QUYẾT NGHỊ:
RESOLUTION:

Điều 1. Phê duyệt kết quả kinh doanh năm 2021 và Kế hoạch kinh doanh năm 2022/Approval business results 2021 report & proposal of business plan 2022

1.1 Phê duyệt kết quả kinh doanh năm 2021/Approval Report of business results 2021

(Đơn vị: triệu đồng)
Unit: million dong

Hạng mục <i>Items</i>	Kết quả kiểm toán 2021 <i>Audited FY2021</i>	Kết quả kiểm toán 2020 <i>Audited FY2020</i>	Tăng trưởng so với năm trước (%) <i>Y-o-Y Growth (%)</i>
Doanh thu thuần <i>Net sales</i>	3.317.775 <i>3,3717,775</i>	4.558.743 <i>4,558,743</i>	-27,2% <i>-27.2%</i>
Lợi nhuận gộp <i>Gross profit</i>	1.925.674 <i>1,925,674</i>	2.713.400 <i>2,713,400</i>	-29,0% <i>-29.0%</i>
Lợi nhuận sau thuế <i>NPAT</i>	(430.633) <i>(430,633)</i>	64.629 <i>(64,629)</i>	- <i>-</i>

Nguồn: BCTC hợp nhất Kiểm toán Công ty

Source: Consolidated audited financial statement

Đại dịch Covid-19 đã khiến nền kinh tế toàn cầu nói chung và Việt Nam nói riêng gặp phải nhiều thách thức khi nhiều quốc gia, khu vực phải thực hiện các biện pháp giãn cách, đóng cửa khiến hoạt động kinh tế giảm mạnh. Đối với ngành dịch vụ ăn uống, đại dịch Covid-19 đã gây ảnh hưởng nặng nề. Đặc biệt từ cuối tháng 4, đầu tháng 5/2021, đại dịch bùng phát đã khiến hoạt động kinh doanh nhiều nhà hàng phải đóng cửa trong thời gian dài do tuân thủ theo chủ trương phòng dịch của Chính Phủ. Theo đó, trong năm 2021, Công ty đã phải đóng cửa các nhà hàng 1/3 số ngày hoạt động trong năm.

The Covid-19 pandemic has caused the global economy in general and Vietnam in particular to face many challenges when many countries and regions had to implement distance and closure measures, causing a sharp drop in economic activities. For the food & beverage service industry, the Covid-19 pandemic has caused severe impact. Especially around the end of April and the beginning of May 2021, the outbreak of the pandemic led many restaurants to close down in a long time in compliance with the Government's pandemic prevention policy. Accordingly, in 2021, the Company had to close down restaurants for 1/3 of the operating days in the year.

Trong bối cảnh thị trường như vậy, Công ty đã có nhiều cố gắng để đảm bảo kinh doanh có hiệu quả, áp dụng các phương pháp lập kế hoạch linh hoạt, ứng phó từng giai đoạn tùy tình hình. Mặc dù năm 2021 công ty chỉ được hoạt động 2/3 số ngày trong năm, công ty vẫn đạt doanh thu 3.317,8 tỷ đồng, bằng 73% năm 2020.

In such context, the Company has made great efforts to ensure effective business, applying flexible planning methods, responding to each stage depending on the situation. Although in 2021 the company can only operate 2/3 of the days in the year, the company's revenue still achieved revenue of 3,317.8 billion VND, equivalent to 73% of 2020.

Đặc biệt, ban lãnh đạo và cán bộ công nhân viên Công ty chủ động chuyển đổi thích ứng với tình hình mới, trong đó:

In particular, the Company's leadership and staff proactively adapted to the new situation, in which:

- *Công ty đã kịp thời cho ra đời nền tảng công nghệ G-Delivery để thúc đẩy mảng hoạt động giao hàng trong giai đoạn phong tỏa, giãn cách. Các sản phẩm Ready – to – eat mang thương hiệu iCook (đồ ăn sơ chế, cấp đông và đóng gói) cũng được đẩy mạnh để phân phối phục vụ khách hàng tại nhà, đáp ứng nhu cầu của các gia đình.*
- *The company promptly launched the G-Delivery technology platform to promote the delivery of goods during the lockdown period. Ready-to-eat products under the iCook brand (preliminary, frozen and packaged food) were also promoted to serve customers at home, meeting the needs of families.*
- *Tạo niềm tin cho khách hàng bằng các biện pháp phòng chống dịch theo quy định của Nhà nước và các biện pháp tăng cường tại nhà hàng.*
- *Create trust for customers with epidemic prevention measures according to the State's regulations and strengthening measures at the restaurant.*
- *Trong khó khăn công ty càng chú trọng đầu tư vào con người đào tạo đội ngũ quản lý, xây dựng văn hóa doanh nghiệp đặt quyền lợi của khách hàng lên hàng đầu, từ đó mang tới những trải nghiệm tốt hơn cho khách hàng. Cụ thể, trong năm 2021, Golden Gate tiếp tục hoàn thiện hệ thống KPI, lương thưởng từ khối nhà hàng đến văn phòng; và cải thiện điều kiện, môi trường làm việc.*
- *In difficult times, the company focuses more on investing in people, training the management team, building a corporate culture that puts the interests of customers first, thereby bringing better experiences to customers. Specifically, in 2021, Golden Gate continues to develop the KPI system, salary and bonus at the restaurant and at office level; and improve working conditions and environment.*

- Đầu tư vào công nghệ (xây dựng các ứng dụng app bán hàng, quản lý thông tin khách hàng, quản lý tài sản, lập kế hoạch vận hành tại nhà hàng ...) làm nền tảng cho việc hỗ trợ quản lý hiệu quả cho vận hành, chăm sóc khách hàng, tối ưu chi phí, đồng thời nâng cao chất lượng của các thông tin quản lý, đảm bảo chính xác, kịp thời hỗ trợ quá trình ra quyết định của người điều hành.
- *Invested in technology (building sales app applications, customer information management, asset management, restaurant operation planning, etc ...) as the foundation for operation, customer care, cost optimization, and at the same time improve the quality of management information, ensure accuracy and timely support the decision-making process of the management.*

1.2 Kế hoạch kinh doanh năm 2022/*Business plan of 2022*

ĐHĐCĐ thông qua kế hoạch kinh doanh/ngân sách năm 2022 như sau/*The GMS approves on the 2022 budget as follows:*

	FY2022 Target (VND Million)/ <i>Kế hoạch 2022</i> (triệu đồng)	FY2021 Audited (VND Million)/ <i>KQ Kiểm toán 2021</i> (triệu đồng)	(%) Y-o-Y Growth/Tăng trưởng so với năm 2021 (%)
Gross sales <i>Doanh thu gộp</i>	7.002.623 <i>7,002,623</i>	3.317.775 <i>3.317.775</i>	111,1% <i>111.1%</i>
Net sales <i>Doanh thu thuần</i>	6.878.451 <i>6,878,451</i>	3.317.775 <i>3,317,775</i>	107,3% <i>107.3%</i>
Lợi nhuận gộp <i>Gross profit</i>	4.243.286 <i>4,243,286</i>	1.925.674 <i>1,925,674</i>	120,4% <i>120.4%</i>
Gross margin <i>Biên lợi nhuận gộp</i>	61,7% <i>61.7%</i>	58,0% <i>58.0%</i>	6,4% <i>6.4%</i>
EBITDA <i>EBITDA</i>	931.152 <i>931,152</i>	(37,860) <i>(37,860)</i>	- -
NPAT <i>Lợi nhuận sau thuế</i>	375.692 <i>375,692</i>	(430,633) <i>(430,633)</i>	- -

- Kế hoạch ngân sách cho năm 2022 là 7.002 tỷ đồng tổng doanh thu, 6.878 tỷ đồng doanh thu thuần, 931 tỷ đồng EBITDA và 375 tỷ đồng lợi nhuận sau thuế./ *FY2022 Consolidated Budget with Gross Sales of VND7,002 billion, Net Sales of VND6,878 billion, EBITDA of VND931 billion and NPAT of VND375 billion.*
- Trong năm 2022, Công ty vẫn sẽ tiếp tục tập trung vào việc (i) phát triển và mở rộng mạng lưới nhà hàng trên toàn quốc, (ii) khai thác thế mạnh của các thương hiệu mũi nhọn, (iii) phát triển các brand mới, (iv) phát triển các mảng kinh doanh mới như đồ ăn đông lạnh, đồ ăn giao hàng, (v) tối ưu hiệu quả hoạt động của nhà hàng để tăng khả năng sinh lời và cải thiện biên

lợi nhuận trên từng nhà hàng/*In 2022, the Company will continue to (i) focus & expand the restaurant networks, (ii) emphasize on exploiting king brands, (iii) continue to develop new brands, (iv) develop new business sectors such as frozen foods, delivery, (v) optimize the restaurant operation efficiency to improve profitability & profit margin at restaurant level.*

Điều 2. Phê duyệt báo cáo hoạt động của Hội đồng quản trị Công ty năm 2021/ Approval on activities of BOD in 2021

2.1 Tham dự họp của HĐQT năm 2021/Summary of BOD meeting in 2021

STT <i>No.</i>	Danh sách HĐQT <i>BOD's members</i>	Chức danh <i>Position</i>	Ghi chú <i>Notes</i>	Số buổi họp HĐQT tham dự <i>Number of meetings</i>	Tỷ lệ tham gia <i>Attendance rate</i>
1	Ông/Mr. Trần Việt Trung	Chủ tịch HĐQT kiêm Giám đốc thương mại <i>Chairman cum Commercial Director</i>		20	100%
2	Ông/Mr. Đào Thế Vinh	Thành viên HĐQT kiêm Tổng Giám đốc <i>BOD member cum CEO</i>		20	100%
3	Ông/Mr. Nguyễn Xuân Tường	Thành viên HĐQT kiêm Phó Tổng Giám đốc <i>BOD member – Deputy General Director</i>		20	100%
4	Ông/Mr. Thomas Lanyi	Thành viên HĐQT <i>BOD member</i>	Đã miễn nhiệm ngày 15/03/2022 <i>Dismissed on March 15th 2022</i>	20	100%
5	Ông/Mr. Carl Rodrigues	Thành viên HĐQT <i>BOD member</i>	Đã miễn nhiệm ngày 15/03/2022 <i>Dismissed on March 15th 2022</i>	20	100%
Tổng <i>Total</i>				20	100%

2.2 Hoạt động của Hội đồng quản trị/*Activities of BOD*

Trên cơ sở thực hiện quy chế họp định kỳ và đột xuất, trong năm 2021, HĐQT đã tổ chức được 20 phiên họp để thảo luận và triển khai nhiệm vụ do ĐHĐCĐ giao, đảm bảo thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn đúng điều lệ và quy định pháp luật./ *The Board of Directors had 20 meetings in 2021, on both regular and extraordinary basis to discuss and implement tasks assigned by the General Meeting of Shareholders in accordance with the charter and the law.*

Các Nghị quyết của HĐQT năm 2021/*Resolutions of the Board of Directors in 2021:*

2.3 Thu nhập của thành viên HĐQT & Ban Tổng giám đốc/*Remuneration of the BOD & management team*

HĐQT xin báo cáo ĐHĐCĐ về thu nhập của các thành viên HĐQT và Ban Tổng giám đốc như sau/*The BOD respectfully reports to the GMS about the remuneration of the BOD members & management team:*

Tên/ <i>Name</i>	Chức vụ/ <i>Position</i>	Thu nhập năm 2021 (VNĐ)/ <i>2021 remuneration (VND)</i>
Ông Trần Việt Trung <i>Mr. Tran Viet Trung</i>	Chủ tịch HĐQT & Giám đốc thương mại <i>Charman & Chief Commercial Officer</i>	85.008.552 <i>85,008,552</i>
Ông Đào Thế Vinh <i>Mr. Dao The Vinh</i>	Thành viên HĐQT kiêm Tổng giám đốc <i>BOD members & General Director</i>	1.953.949.934 <i>1,953,949,934</i>
Ông Nguyễn Xuân Tường <i>Mr. Nguyen Xuan Tuong</i>	Thành viên HĐQT kiêm Phó Tổng giám đốc <i>BOD Members & Deputy General Director</i>	755.952.614 <i>755,952,614</i>

Để làm rõ, Công ty không trả thù lao cho HĐQT trong năm 2021. Các thu nhập nêu trên đến từ các chức vụ khác do các thành viên HĐQT kiêm nhiệm trong Công ty.

To clarify, the Company does not pay remuneration for the BOD members in 2021. The above mentioned remuneration is from other title that the BOD members has in the Company.

STT	Ngày	Số nghị quyết	Nội dung
<i>No.</i>	<i>Date</i>	<i>Resolution No.</i>	<i>Contents</i>
1	07/01/2021	01/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc thành lập chi nhánh Thanh Hóa <i>Approval on the establishment of Thanh Hoa branch</i>
2	28/01/2021	02/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án vay vốn Vietinbank <i>Approval for the drawdown plan of the Company with Vietinban</i>
3	03/03/2021	03/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt giao dịch mua tài sản của 3 nhà hàng được vận hành bởi Công Vàng Vinh <i>Approval of the Transaction to purchase asset of 3 restaurants operating under Golden Gate Vinh</i>

4	01/04/2021	06/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc hoãn tổ chức ĐHĐCD thường niên 2021 <i>Approval on the AGM 2021 delay</i>
5	28/4/2021	07/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án nâng hạn mức VPBank <i>Approval for the increasing credit limit with VPBank</i>
6	22/07/2021	11/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt khoản vay các cổ đông: từ PFC, ông Đào Thế Vinh <i>Approval shareholders' loan: from PFC & Mr. Dao The Vinh</i>
7	26/07/2021	10/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án vay vốn trung hạn Vietinbank <i>Approval for the medium-term loan plan of the company with Vietinbank</i>
8	17/8/2021	12/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc điều chỉnh phương án vay vốn VPBank <i>Approval for the adjustment of the loan plan of the Company with VPBank</i>
9	26/8/2021	13/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc điều chỉnh phương án vay vốn MBBank <i>Approval for the Adjusted Loan Plan of the Company with MBBank</i>
10	27/8/2021	14/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án vay vốn cổ đông Nguyễn Đình Mạnh <i>Approval for the loan from shareholder Nguyen Dinh Manh</i>
11	30/8/2021	15/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án phát hành Trái phiếu riêng lẻ Đợt 1 năm 2021 <i>Approval of the bond issuance plan phase 1 Y2021</i>
12	13/9/2021	16/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt giao dịch với người có liên quan (Bà Nguyễn Thị Thắng, vợ của Ông Trần Việt Trung – chủ tịch công ty) <i>Approval of the related party transaction (Ms Nguyen Thi Thang, wife to Mr. Tran Viet Trung - Chairman)</i>
13	15/9/2021	17/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt khoản vay Trustlink <i>Approval of the loan plan with Truslink Investment</i>

14	6/10/2021	18/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án cơ cấu khoản vay MB Bank <i>Approval for the Restructuring Loan Plan with MB Bank</i>
15	17/11/2021	21/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc lựa chọn công ty kiểm toán độc lập BCTC 2021 <i>Approval for the selection of independent auditor of 2021 financial year.</i>
16	26/11/2021	20/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án vay vốn Vietcombank <i>Approval for adjustment of the loan plan with Vietcombank</i>
17	15/12/2021	24/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt kế hoạch ngân sách năm 2022 để trình ĐHĐCĐ thông qua <i>Approval on the budget of 2022 for AGM submission</i>
18	22/12/2021	19/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án cơ cấu khoản vay VietinBank <i>Approval for the loan restructuring with Vietinbank</i>
19	24/12/2021	23/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt phương án vay vốn VIB <i>Approval for the adjustment of the drawdown plan of VIB</i>
20	28/12/2021	22/2021/NQ-HĐQT	Phê duyệt việc miễn nhiệm và bổ nhiệm Kế toán trưởng <i>Approval for the resignation and new appointment of Chief Accountant.</i>

2.4 Thù lao của Hội đồng quản trị/*Remuneration of the BOD*

ĐHĐCĐ thông qua việc phê chuẩn không trả thù lao cho HĐQT trong năm tài chính 2022. Để làm rõ, các thành viên HĐQT vẫn được trả lương, thưởng, thù lao cho các chức vụ khác do thành viên HĐQT kiêm nhiệm trong Công ty.

The GMS to approve that the Company will not pay remuneration to the BOD members. To clarify, BOD members still shall be paid remuneration, bonuses, salary for other positions he/she holds in the Company.

2.5 Hội đồng quản trị báo cáo nội dung đã được thông qua tại Nghị Quyết số 01/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 21/05/2021 nhưng chưa được thực hiện/*BOD reports on contents approved on Resolution No. 01/2021/NQ-ĐHĐCĐ dated 21st May 2021 which has not been completed*

Ngày 21/05/2021, ĐHĐCĐ đã thông qua việc giảm vốn điều lệ và sửa đổi Điều lệ của Công ty thể hiện việc giảm vốn điều lệ do Công ty mua lại 3.006 Cổ phiếu ESOP của người lao động do nghỉ việc từ ngày 01/01/2021 đến 20/5/2021. Tuy nhiên, cho đến nay, thủ tục giảm

vốn chưa được thực hiện xong do Công ty chờ việc hoàn tất thủ tục tăng vốn cho đợt phát hành ESOP 2020 tại Sở Kế hoạch và Đầu tư. Công ty sẽ thực hiện giảm vốn cho số cổ phần này vào năm 2022.

On May 21st 2021, the General Meeting of Shareholders approved a charter capital decrease and an amendment to the Company's Charter, reflecting the decrease in charter capital due to the Company's redemption of 3,006 ESOP shares from the employees who ceased to work for the Company from 01st January 2021 to May 20th 2021. However, so far, the charter capital decrease procedure has not been completed because the Company waited for the completion of the capital increase procedure for the ESOP 2020 issuance at the Department of Planning and Investment. The company will implement capital decrease procedure for these shares in 2022.

Điều 3. Phê duyệt việc cập nhật Quy chế nội bộ về quản trị Công ty và ban hành Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị/Approval on the ammendment of the Internal Regulation on Corporate Governance & issuance of the Operating Regulations of the Boards of Directors.

ĐHĐCĐ thông qua việc cập nhật Quy chế nội bộ về quản trị Công ty như được cụ thể tại Phụ lục I đính kèm và ban hành Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị như được cụ thể tại Phụ lục II đính kèm.

The GMS approves the amendment of the Internal Regulation on Corporate Governance as specified in Appendix I attached & the issuance of the Operating Regulations of the Boards of Directors as specified in Appendix II attached.

Điều 4. Phê duyệt báo cáo tài chính riêng và hợp nhất đã kiểm toán của Công ty năm 2021/Approval of audited separate & consolidated financial statement of 2021

ĐHĐCĐ thông qua Báo cáo tài chính riêng và hợp nhất năm 2021 đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam.

The GMS approves the audited separate & consolidated financial statement of 2021 audited by Ernst & Young Vietnam Co., Ltd.

Điều 5. Phê duyệt việc lựa chọn Công ty kiểm toán độc lập cho năm tài chính 2022/Approval on the selection of auditor for 2022 financial year

ĐHĐCĐ ủy quyền cho HĐQT lựa chọn công ty kiểm toán độc lập để thực hiện kiểm toán các Báo cáo tài chính năm 2022 của Công ty và các công ty con là một trong 4 công ty kiểm toán hàng đầu hiện nay:

- Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam
- Công ty TNHH KPMG
- Công ty TNHH PwC (Việt Nam)
- Công ty TNHH Deloitte Việt Nam

The GMS approves the authorization to select one of the following companies to audit 2022 financial statements of the Company and its subsidiaries:

- *Ernst & Young Vietnam Limited*
- *KPMG Vietnam*
- *PricewaterhouseCoopers (Vietnam) Limited*
- *Deloitte Vietnam*

Điều 6. Phê duyệt kế hoạch không chia cổ tức bằng tiền mặt năm 2021/Approval on the plan of not distributing 2021 cash dividend

Trong năm 2021 với tình hình hoạt động kinh doanh gặp nhiều khó khăn, Công ty ghi nhận lỗ 430,6 tỷ đồng. Do vậy, để đảm bảo nguồn tiền phục vụ cho kế hoạch phục hồi hoạt động kinh doanh sau dịch, ĐHĐCĐ thông qua việc không chia cổ tức năm 2021 bằng tiền mặt.

On facing multiple business challenges in 2021, the company recorded a loss of 430,6 billion dong. Therefore, in order to ensure sufficient cash flow to preparing for business rebound post-pandemic, the GMS to approve that the Company will not distribute cash dividend 2021.

Điều 7. Phê duyệt về việc mua lại cổ phiếu theo chương trình lựa chọn cho Người lao động (“Cổ phiếu ESOP”) của Người lao động đã nghỉ việc dẫn tới việc giảm vốn điều lệ và sửa đổi Điều lệ của Công ty /Approval on the Company’s redemption of Employee Stock Ownership Program Shares (“ESOP Shares”) from employees who ceased to work for the Company leading to decrease in the charter capital of the Company and the amendment to the Charter of the Company

7.1 Phê duyệt việc mua lại Cổ phiếu ESOP của người lao động đã nghỉ việc từ 01/01/2022 đến 03/6/2022 như sau/ Approval on the redemption of ESOP Shares from employees who ceased to work for the Company from Jan 1st 2022 until 03rd June, 2022 as follows:

- Danh sách chi tiết người lao động như nêu tại Phụ lục III đính kèm Nghị quyết này.
- Số lượng cổ phiếu mua lại: 10.776 cổ phiếu
- Mệnh giá cổ phiếu: 10.000 đồng/cổ phiếu
- Giá mua lại: 0 đồng
- *The detailed list of employees is presented in Appendix III attached with this Resolution.*
- *Number of shares being bought back: 10,776shares*
- *Price of shares: VND10,000/shares*
- *Price of buying back: VND 0*

7.2 Phê duyệt các vấn đề sau/Approve on:

- (i) Giảm vốn điều lệ của Công ty do mua lại cổ phiếu ESOP của người lao động nghỉ việc từ ngày 01/01/2021 đến ngày 03/6/2022 cụ thể như sau:

Decrease in charter capital due to the Company's redemption of ESOP shares from the employees who ceased to work for the Company from 01st January 2021 to 3rd June 2022 as follows:

- Tổng số cổ phiếu ESOP mua lại: 15.440 cổ phiếu (tương đương giảm số vốn điều lệ là 154.400.000 đồng);
Number of ESOP shares being bought back: 15,440 shares (equivalent to the decrease in charter capital of the Company by 154,400,000 VND);
- Tổng số cổ phần hiện tại của Công ty: 7.708.130 cổ phần (tương đương vốn điều lệ là 77.081.300.000 đồng);
Number of shares of the Company: 7,708,130 shares (equivalent to the charter capital of the Company is 77,081,300,000 VND);
- Giảm vốn điều lệ của Công ty từ 77.081.300.000 đồng xuống còn 76.926.900.000 đồng.

Decrease in charter capital of The Company from 77,081,300,000 VND to 76,926,900,000 VND.

(ii) Sửa đổi khoản 1 Điều 6 Điều lệ Công ty do giảm vốn điều lệ như sau:

Admendment of Clause 1 Article 6 of the Charter of The Company due to the decrease in charter capital as follows:

“Vốn Điều Lệ của Công Ty là 76.926.900.000 đồng (bằng chữ: bảy mươi sáu tỷ chín trăm hai mươi sáu triệu chín trăm ngàn đồng Việt Nam).

Charter Capital of The Company is 76,926,900,000 VND (in words: Seventy -six billion nine hundred twenty-six million nine hundred thousand Vietnamese dong)

Vốn Điều Lệ của Công Ty sẽ được chia thành 7.692.690 cổ phần phổ thông với mệnh giá là 10.000VND/cổ phần.”

The Charter Capital of The Company shall be divided to 7,692,690 ordinary shares with the price of shares is 10,000 VND/ share.

(iii) Ủy quyền cho HĐQT và người đại diện theo pháp luật của Công ty thực hiện các thủ tục cần thiết để đăng ký giảm vốn điều lệ với Sở Kế hoạch và Đầu tư.

the authorisation of the BOD and the legal representative of the Company to take all necessary procedures to register the capital decrease with the Department of Planning and Investment.

Điều 8. Phê duyệt phương án phát hành cổ phiếu theo Chương trình Thu hút Nhân tài từ nguồn cổ phiếu quỹ/Approval on the issuance of shares for Talent Acquisition Program using existing treasury shares.

ĐHĐCĐ phê duyệt việc phát hành cổ phiếu ESOP từ nguồn cổ phiếu quỹ của Công ty cho mục đích Thu hút nhân sự tài năng tham gia Công ty, cụ thể là/ *The GMS on the issuance shares from the treasury share pool for the Talent Acquisition’s purpose, specifically:*

- Tên cổ phiếu: Cổ phiếu Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng
Share name: Shares of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company
- Loại cổ phần: Cổ phần phổ thông
Share type: Ordinary shares
- Thời gian thực hiện: Năm 2022
Estimated issuance period: 2022

Tên người lao động <i>Name of the employee</i>	Chức vụ <i>Position</i>	Số cổ phiếu được phát hành <i>Number of shares to be issued</i>	Giá phát hành <i>Issue price</i>
Vũ Quế Nhi	CMO	1500	0 VNĐ
Vũ Thu Hương	CCM Manager – Corp Finance	600	0VNĐ

Thời gian hạn chế chuyển nhượng của Cổ phần Thương là 01 năm sau ngày phát hành/*The lock-up period for ESOP shares shall be 01 year after the date of issuance.*

Điều 9. Phê duyệt việc phát hành cổ phiếu ESOP cho kết quả kinh doanh năm 2020 từ nguồn cổ phiếu quỹ/*Approval on the issuance of ESOP for business performance of 2020 from treasury shares pool*

ĐHĐCĐ phê duyệt phương án phát hành cổ phiếu ESOP cho kết quả kinh doanh năm 2020 từ nguồn cổ phiếu quỹ của Công ty, cụ thể là/ *GMS approves on the issuance of ESOP shares for 2020 business performance from the treasury share pool, specifically:*

- Tên cổ phiếu: Cổ phiếu Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng
Share name: Shares of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company
- Loại cổ phần: Cổ phần phổ thông
Share type: Ordinary shares
- Đối tượng phát hành: Là các nhân sự chủ chốt của Công ty. Ủy quyền cho HĐQT quyết định danh sách chi tiết.
Potential purchaser: Key personnels of the Company. Authorize the BOD to decide on the detailed list.
- Số lượng cổ phiếu phát hành từ cổ phiếu quỹ: Tối đa 30.000 cổ phiếu
Shares issued from treasury shares: Maximum 30,000 shares
- Mệnh giá cổ phiếu: 10.000 đồng/cổ phiếu
Par value: 10,000 VND/share
- Giá bán: 0 đồng
Selling price: 0 VND
- Thời gian thực hiện: Năm 2022
Estimated issuance period: 2022
- Hạn chế chuyển nhượng: Cổ phiếu phát hành theo chương trình ESOP sẽ bị hạn chế chuyển nhượng và sẽ được hết hạn chế chuyển nhượng theo các mốc thời gian sau:
Lock-up period: The ESOP shares issued will be restricted for transfer and will be entitled to transfer accordance to the following timeline:
 - Vào thời điểm tròn một năm kể từ ngày phát hành, 25% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.
At the first anniversary after the issuance date, 25% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.
 - Vào thời điểm tròn hai năm kể từ ngày phát hành, 50% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.
At the second anniversary after the issuance date, 50% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.
 - Vào thời điểm tròn ba năm kể từ ngày phát hành, 75% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.
At the third anniversary after the issuance date, 75% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.

- Vào thời điểm tròn bốn năm kể từ ngày phát hành, 100% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.

At the fourth anniversary after the issuance date, 100% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.

(*). Để tránh hiểu lầm, ngày phát hành cổ phiếu ESOP được định nghĩa là ngày kết thúc giao dịch ghi trong báo cáo kết quả giao dịch nộp tới Ủy Ban Chứng Khoán.

(*). *To avoid confusion, the share issuance date is defined as the date of completion specified on the report of transaction result submitted to the State Securities Commission.*

- Trường hợp nhân viên nghỉ việc trong thời gian hạn chế chuyển nhượng, Công ty có quyền thu hồi lại cổ phiếu của nhân viên và thực hiện giảm vốn điều lệ tương ứng.

In case employees ceased to work during the lock-up period, the Company has the right to redeem the shares issued to that employee and perform decrease the charter capital accordingly.

Đại hội đồng cổ đông ủy quyền cho Hội đồng quản trị/GMS authorizes the BOD:

- Quyết định triển khai thực hiện phát hành và quyết định việc sửa đổi, bổ sung, hoàn chỉnh nội dung phương án phát hành cổ phiếu để phù hợp với thực tế phát hành, quy định của pháp luật và yêu cầu của Cơ quan có thẩm quyền để đảm bảo đợt phát hành được thành công/*To decide on issuing and decide on any amendments, supplements, completion the plan on shares issuance to the actual situation of the Company to comply with the laws and requirements from competent authorities;*
- Quyết định nội dung và ban hành Quy chế phát hành để thực hiện phương án này/*To decide the contents and promulgate the regulation on issuance to give detailed guidelines to this plan;*
- Quyết định thời điểm phát hành ESOP phù hợp/*To decide the suitable time for ESOP issuance;*
- Quyết định danh sách cán bộ công nhân viên đủ điều kiện tham gia chương trình/*To decide the list of eligible employees for this plan;*
- Sửa đổi Điều lệ Công ty về phần vốn điều lệ và làm thủ tục tăng vốn điều lệ căn cứ kết quả phát hành/*To amend the Company Charter to record the additional charter capital and implement necessary procedures relevant to this capital injection from the issuance result;*
- Tùy từng trường hợp cụ thể, Hội đồng Quản trị được ủy quyền cho Chủ tịch HĐQT để thực hiện một hoặc một số các công việc cụ thể nêu trên/*The BOD can authorize the Board Chairman to be in charge of one or some of the above mentioned tasks.*

Điều 10. Phê duyệt phương án phát hành cổ phiếu ESOP từ nguồn cổ phiếu quỹ cho mục đích Thu hút nhân sự tài năng cho giai đoạn 1/7/2022 đến 30/06/2025/Approval on the Issuance of ESOP from treasury shares for Talent Acquisition for the period of July 1st 2022 to June 30th 2025

ĐHĐCĐ phê duyệt việc phát hành 15,202 cổ phiếu ESOP từ nguồn cổ phiếu quỹ của Công ty cho mục đích Thu hút nhân sự tài năng tham gia Công ty cho giai đoạn từ 1/7/2022 đến 30/6/2025 và ủy quyền cho HĐQT quyết định số lượng, tiêu chuẩn và danh sách Người lao

động nhận cổ phiếu thưởng tại từng thời điểm. Thời gian hạn chế chuyển nhượng của Cổ phần thưởng là 01 năm sau khi phát hành. */The GMS approves on the issuance of 15,202 ESOP shares from the treasury share pool for the Talent Acquisition's purpose from 1st July,2022 to 30th June,2025, and authorization the BOD to decide the number of ESOP shares, standard and the list of employees who receive ESOP shares from time to time. The lock-up period for ESOP shares shall be 01 year after the date of issuance.*

Điều 11. Phê duyệt phương án đảm bảo việc phát hành Cổ phiếu ESOP đáp ứng quy định về tỷ lệ sở hữu nước ngoài/Approval on the plan to ensure that the issuance of ESOP Shares meets the requirements on foreign ownership limitation

ĐHĐCĐ phê duyệt Phương án đảm bảo việc phát hành ESOP đáp ứng tỷ lệ sở hữu nước ngoài như sau/*The GMS for approves the plan to ensure the issuance of ESOP shares meets the requirements on foreign ownership limitation as follows:*

- Theo quy định của Luật Chứng khoán 2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành, nhà đầu tư nước ngoài có thể sở hữu đến 100% vốn điều lệ của công ty đại chúng/*According to Law on Securities 2019 and its guidance, foreign investors may own up to 100% charter capital of the public company.*
- Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng là một công ty được thành lập và hoạt động hợp pháp theo pháp luật Việt Nam, đáp ứng điều kiện về công ty đại chúng theo Luật Chứng khoán 2019. Các ngành nghề kinh doanh của Công ty không thuộc trường hợp bị hạn chế tiếp cận thị trường đối với nhà đầu tư nước ngoài. Do đó, nhà đầu tư nước ngoài có thể sở hữu đến 100% vốn điều lệ của Công ty. Vì vậy, sau khi hoàn tất đợt phát hành Cổ phiếu ESOP theo Điều 8, Điều 9 và Điều 10 của Nghị quyết này, Công ty vẫn tuân thủ các quy định về tỷ lệ sở hữu nước ngoài áp dụng./ *Golden Gate Trade Services Joint Stock Company is a company established and operating under the Vietnamese laws, satisfying the conditions of the public company in accordance with Law on Securities 2019. The business lines of the Company are not included in the negative list of market access for foreign investors. Therefore, foreign investors may hold up to 100% the charter capital of the Company. Thus, after issuing the ESOP shares in accordance to Article 8, Article 9 & Article 10 of this Proposal, the Company still complies with the current regulations regarding foreign ownership limit.*

Điều 12. Phê duyệt việc điều chỉnh điều kiện hạn chế chuyển nhượng quy định tại NQ 01/2020/NQ-ĐHĐCĐ ngày 17/6/2020 cho các Cổ Phiếu ESOP được phát hành theo NQ 02/2020/NQ-ĐHĐCĐ ngày 17/12/2020 (“Cổ phiếu ESOP 2020”) /Approval on the ammendment to the lock-up period conditions specified in Resolution No. 01/2020/NQ-ĐHĐCĐ dated 17th June 2020 for ESOP Shares issued pursuant to Resolution 02/2020/NQ-ĐHĐCĐ dated on 17th December, 2020 (“ESOP Shares 2020”)

ĐHĐCĐ phê duyệt việc sửa đổi điều kiện hạn chế chuyển nhượng Cổ phiếu ESOP 2020/*The GMS to approve the ammendment to the lock-up period for ESOP Shares 2020*

Chi tiết, điều kiện hạn chế chuyển nhượng các Cổ Phiếu ESOP 2020 được đề xuất sửa đổi như sau/*Specifically, the lock-up period for ESOP Shares 2020 is proposed to be ammended as follows:*

- (i) Vào ngày 31/12/2023, Người lao động sẽ được chuyển giao lên đến 75% số Cổ phiếu ESOP 2020 đã được phát hành cho người đó/*On 31st Dec, 2023, employees shall be entitled to transfer up to 75% of her/his ESOP Shares 2020.*
- (ii) Vào ngày 31/12/2024, Người lao động sẽ được chuyển giao lên đến 100% số Cổ phiếu ESOP 2020 đã được phát hành cho người đó/*On 31st Dec, 2024, employees shall be entitled to transfer up to 100% of her/his ESOP Shares 2020.*

Điều 13. Phê duyệt điều chỉnh điều kiện hạn chế chuyển nhượng các Cổ Phiếu ESOP được phát hành theo NQ 02/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 30/12/2021 (“Cổ Phiếu ESOP 2021”)/*Approval on the Amendment to the lock-up period for ESOP Shares issued pursuant to Resolution 02/2021/NQ-ĐHĐCĐ dated on 30th Dec, 2021 (“ESOP Shares 2021”).*

ĐHĐCĐ phê duyệt việc sửa đổi điều kiện hạn chế chuyển nhượng Cổ Phiếu ESOP 2021 như sau/*The GMS to amendment of the lock-up period for ESOPs issued on 30th Dec, 2021 as follows:*

Thời gian hạn chế chuyển nhượng của Cổ phiếu ESOP 2021 là 01 năm sau ngày phát hành.
/The lock-up period for ESOP shares shall be 01 year after the date of issuance.

Điều 14. Phê duyệt việc điều chỉnh Chương trình Phát hành Cổ phần thưởng theo Kết quả kinh doanh dài hạn của Công ty đối với Quản lý cấp cao và Cán bộ kinh doanh chủ chốt được thông qua tại Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông số 06/2018/NQ-ĐHĐCĐ (“Chương trình ESOP 2019 – 2023”) / *Approval on the amendment to the the ESOP Plan based on Long-term business plan applicable for top management (BOD) & key members of operation team approved in the Resolution No. 06/2018/NQ-ĐHĐCĐ (“ESOP Plan 2019 – 2023”).*

14.1 ĐHĐCĐ phê duyệt việc các sửa đổi đối với Chương trình ESOP 2019 – 2023 với các nội dung sau:/ *The GMS approves on the amendment to the ESOP Plan 2019 – 2023 with the following contents:*

- (i) Thời gian thực hiện của chương trình: 2019 – 2023. Để làm rõ, thời gian thực hiện bắt đầu năm 2019 được hiểu là cổ phiếu ESOP được phát hành vào năm 2020 dựa vào kết quả kinh doanh năm 2019. Thời gian kết thúc năm 2023 được hiểu là cổ phiếu ESOP sẽ được phát hành vào năm 2024 dựa vào kết quả kinh doanh năm 2023.

Implementation time: 2019 – 2023. To clarify, the implementation time starting in 2019 means that the ESOP Shares were issued in 2020 pursuant to the 2019 performance. The implementation time ending on 2023 means the ESOP Shares shall be issued in 2024 pursuant to the 2023 performance.

- (ii) Thực hiện giới hạn Cổ phiếu có thể được phát hành theo Chương trình ESOP 2019 – 2023/*Implementing a cap on shares that can be issued pursuant to the ESOP Plan 2019 – 2023 :*

- Giai đoạn năm 2022 (có nghĩa là cổ phiếu ESOP có thể được phát hành vào năm 2023 dựa vào kết quả kinh doanh 2022): Phát hành tối đa 76.341 cổ phiếu tương đương với (1%) Cổ phần của Công ty vào ngày 16 tháng 10 năm 2018;

In 2022 (meaning the ESOP shares issued for 2022 performance and shall be issued in 2023): A maximum 76.341 shares that is equivalent to one per cent (1%) of the Shares of the Company as of 16 October 2018 shall be issued;

- Giai đoạn năm 2023 (có nghĩa là cổ phiếu ESOP phát hành cho kết quả kinh doanh năm 2023 và thực hiện phát hành vào năm 2024): Phát hành tối đa 76.341 cổ phiếu tương đương với (1%) Cổ phần của Công ty vào ngày 16 tháng 10 năm 2018.

In 2023 (meaning the ESOP shares shall be issued in 2024 pursuant to 2023 performance): A maximum of 76.341 shares that is equivalent to one per cent (1%) of the Shares of the Company as of 16 October 2018 shall be issued.

- (iii) Hạn mức thưởng hàng năm (như được xác định trong Kế hoạch ESOP) cho các năm 2020 và 2021 (tương đương với hai phần trăm (2%) Cổ phần của Công ty vào ngày 16 tháng 10 năm 2018) sẽ bị hủy bỏ và loại bỏ khỏi Tổng quỹ cổ phần thưởng (như được định nghĩa trong ESOP Plan).

The Annual Bonus Entitlement (as defined in the ESOP Plan) in respect of years 2020 and 2021 (equivalent to two per cent (2%) of the Shares of the Company as of 16 October 2018) shall be cancelled and removed from the Bonus Pool (as defined in the ESOP Plan).

Điều 15. Phê duyệt việc sửa đổi Điều lệ Công ty/Approval on the ammendment of the Company's Charter.

ĐHĐCĐ thông qua việc sửa đổi Điều lệ Công ty, cụ thể như sau/*The GMS approves the ammendment of the Charter of the Company, specifically:*

- Điều 15.2.(b) của Điều lệ sẽ được sửa đổi như sau/*Article 15.2(b) of the Charter should be ammended as follows:*

“(b) Thông qua hoặc sửa đổi ngân sách hàng năm mà sẽ dẫn đến tăng trưởng thu nhập mười lăm phần trăm (15%) trở xuống;

“(b) *Adopting or ammending its annual budget that would result in earnings growth of fifteen per cent (15%) or less;*

- Khoản (v) Điều 27.2 của Điều lệ sẽ được thay thế như sau/*Paragraph (v) of Article 27.2 of the Charter should be replaced by the following paragraph:*

“(v) Quyết định, riêng đối với năm tài chính 2022, bất kỳ khoản chi nào, hoặc bất kỳ kế hoạch chi nào, vượt quá chi phí dự toán hàng năm cho năm tài chính 2022 trên mười phần trăm (10%) đối với từng nhóm chi phí sau:

- (i) chi phí tiếp thị;
- (ii) các chi phí khác thuộc chi phí bán hàng bằng tiền;
- (iii) chi phí tổng hợp thuộc chi phí bán hàng bằng tiền;
- (iv) chi phí tổng hợp và hành chính (bao gồm cả chi phí tổng hợp và hành chính và chi phí công ty của các công ty con của Công Ty),
- (v) chi phí phát triển sản phẩm và chiêu đãi; hoặc
- (vi) thưởng quản lý;”

“(v) *To make decisions on, in respect of the financial year 2022 only, any spending, or any plan for the spending of, more than ten per cent (10%) in excess of the annual budgeted cost for financial year 2022 in respect of each of the following cost categories:*

- (i) *marketing cost;*

- (ii) *other expenses under selling cash expenses;*
- (iii) *general cost under selling cash expenses;*
- (iv) *general and administrative cost (including both general and administrative costs and corporate expenses of the subsidiaries of the Company);*
- (v) *product development and entertainment expenses; or*
- (vi) *management bonus; and”*,

Và đoạn (v) hiện nay trong Điều lệ sẽ được đánh số là đoạn (w)/*while the current paragraph (v) of the Charter will be renumbered as paragraph (w).*

- Khoản 30.14 trong Điều Lệ cũng sẽ được bổ sung khoản (e) như dưới đây/*Article 30.14 of the Charter should be supplemented with paragraph (e) and read as follows:*

“(e) Các vấn đề được nêu trong đoạn (v) Điều 27.2/matter specified in paragraph (v) of Article 27.2.”

Điều 16. Phê duyệt việc bầu bổ sung thành viên HĐQT/Approval on the appointment of the new BOD member.

Thông qua việc bổ nhiệm bà Đào Phương Lan, có CCCD số 001184006629 được Cục Cảnh Sát Quản Lý Hành Chính Về Trật Tự Xã Hội cấp ngày 29/04/2021 là thành viên Hội Đồng Quản Trị với nhiệm kỳ 05 năm từ 2022 đến 2027 với hiệu lực của việc bổ nhiệm kể từ ngày 30/6/2022.

Approval for the appointment of Mrs. Dao Phuong Lan having the ID card No. 001184006629 issued by Police Department on Administrative Management of Social Order on 29th April, 2021 to be members of the Board of Directors for the 05-year term from 2022 to 2027, such appointment to become effective from 30th June, 2022.

Điều 17. Thông qua danh sách người có liên quan và lợi ích có liên quan của Công ty/Approval on the list of related parry and related benefits of the Company.

ĐHĐCĐ thông qua Danh sách người có liên quan và lợi ích có liên quan của Công ty (Phụ lục IV đính kèm) /*The GMS to approves the list of related parry and related benefits of the Company. (Appendix IV as attatched)*

Điều 18. Giao triển khai thực hiện nghị quyết/Authorization for implementation of this resolution

ĐHĐCĐ giao và ủy quyền cho HĐQT triển khai các công việc liên quan theo đúng quy định của Luật Doanh nghiệp, Điều lệ Công ty và Pháp luật về chứng khoán và thị trường chứng khoán.

The General Meeting of Shareholders hereby assigns and authorizes the BOD to perform necessary procedures mentioned in this proposal letter in accordance with the Enterprise Law, the Company’s Charter and Securities Law and Securities Exchange Act.

Điều 19. Nghị quyết này có hiệu lực từ ngày ký, trừ những nội dung có quy định khác tại các điều trên sẽ phát sinh hiệu lực tại thời điểm tương ứng. Các cổ đông, HĐQT, Tổng Giám đốc và các phòng, ban có liên quan của Công ty chịu trách nhiệm thực hiện Nghị quyết này./.

Nghị quyết này có hiệu lực từ ngày ký, trừ những nội dung có quy định khác tại các điều trên sẽ phát sinh hiệu lực tại thời điểm tương ứng. Các cổ đông, HĐQT, Tổng Giám đốc và các phòng, ban có liên quan của Công ty chịu trách nhiệm thực hiện Nghị quyết này./.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên (để thực hiện)
As above (for implementation)
- Lưu VP
For filing

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHAIRMAN
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)